སེ་ར་མཁོ་དཔེའི་ཕྱོགས།

༄། །རྗེ་བཙུན་པའི་དོན་བདུན་ཅུ་ བོད་རྒྱ་ཤན་སྦྱར།

至尊法幢八事七十义

藏汉对照

སེར་བྱེས་ནང་ཆོས་རྒྱ་ཡིག་ལོ་ཙཱ་སློང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་ནས་བསྒྱུར་འགྲེམས་བྱས།

色拉杰中文佛学翻译培训班译文及发行。

སེར་བྱེས་མཆོད་ཀ་མཛོད་འཛིན་ནས་མཁོ་སྒྲིག་ཁང་།

SJRZ0006

རིག་མཛོད་དཔེ་ཚོགས།

༄༅། །བསྟན་བཅོས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་གྱི་བརྗོད་བྱ་དངོས་བརྒྱད་དོན་བདུན་ཅུ་ངེས་པར་འབྱེད་པའི་ཐབས་དམ་པ་རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་གསུང་རྒྱུན་དྲི་མ་མེད་པ་བཞུགས་སོ། །

抉择现观庄严论的所诠八事七十义之妙法

至尊法幢吉祥的

无垢口传

སེར་བྱེས་ནང་ཆོས་རྒྱ་ཡིག་ལོ་ཙཱ་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་ནས་བསྒྱུར་འགྲེམས་བྱས།
色拉杰中文佛学翻译培训班译文及发行。

སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་དེབ་སྤྱིའི་ཨང་།
SJRB-0190

དེབ་གསལ་སྒྲུར་བ་པོའི་པར་གཞི་རང་སོར་བཞག་ཡོད།
སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་ཀྱིས་གློག་རྡུལ་འཕྲུལ་དེབ་ཏུ་བཟོས།
སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོས་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས།
༢༠༡༧ ཟླ་༡༡ ཚེས་༣༠ ལ་གསར་དུ་རྩོམ་སྒྲིག་བྱས།
༢༠༢༤ ཟླ་བརྒྱད་པར་བསྐྱར་སྒྲིག་བྱས་ནས་དྲ་ཐོག་ཏུ་བཞག

སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་དྲ་བྱང་།
www.serajeyrigzodchenmo.org

ཡིག་འབྲེལ་དྲ་བྱང་།
serajeyrigzodchenmo@gmail.com

དེབ་གཟུགས་བཟོ་སྐྲུན་པ། དགེ་བཤེས་སྐལ་བཟང་ཐར་འདོད།
དཔེ་སྒྲིག་པ། རིག་མཛོད་ཆེན་མོའི་རྩོམ་སྒྲིག་པ།

པར་སྐྲུན་གྱི་བདག་དབང་སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོ་ལ་ཡོད།

༄བགོད་ས་མཆོག་གི་བཀའ་སློབ།

འཛམ་གླིང་འདིའི་སྟེང་དུ་ཕལ་ཆེར་འདས་པའི་ལོ་སྟོང་ཕྲག་གསུམ་ཙམ་གྱི་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར་ཆོས་ཚུལ་མང་པོ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། ཆོས་ལུགས་འགའ་ཞིག་ཕལ་ཆེར་ནུབ་ཟིན་པ་དང་ཆོས་བརྒྱུད་མང་པོ་ཞིག་ད་ལྟའང་མུ་མཐུད་གནས་ཡོད། ཆོས་བརྒྱུད་ཀྱི་ནང་དུའང་སོ་སོས་དད་པ་བྱེད་ཡུལ་གྱི་ཆོས་དེའི་རྒྱབ་རྟེན་ལྷ་གྲུབ་ཀྱི་འགྲེལ་བཤད་རྒྱབ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་རིགས་ཤིག་དང་དེ་ལྟ་བུའི་ལྷ་གྲུབ་ཀྱི་འགྲེལ་བཤད་དེ་ཙམ་རྒྱལ་འདོན་མ་བྱས་པར་ཐད་ཀར་དད་པ་བྱེད་པའི་ཐོག་ནས་འགྲོ་མཁན་གཅིག་བཅས་ཁག་གཉིས་ཡོད། ལྷ་གྲུབ་ཡོད་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་དེ་དག་ལ་འགྲེལ་བཤད་རྒྱབ་རྒྱུ་ཡོད་པ་ཞིག་དང་དེ་གཞི་གཞུང་གི་རྣམ་གཞག་ཡོད་སྟབས་ཟབ་པ་ཡོད་ལ་ཟབ་པ་ཡོད་པས་ན་རྣམ་དཔྱོད་ཅན་གྱི་མིས་དེར་དོ་སྣང་བྱེད་པ་ཞིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། དེར་བརྟེན་ལྷ་གྲུབ་ཡོད་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་དེ་དག་བརྟན་པ་གནས་ཀྱི་ཡོད། དེང་གི་དུས་སུ་ཆ་བཞག་ནའང་སྔོན་རྒྱ་གར་དུ་མུ་སྟེགས་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་ཀྱི་ལྷ་གྲུབ་ཡོད་པ་མང་པོ་ཞིག་དུས་ད་ལྟའང་རྗེས་འཇུག་ཉམས་ལེན་བྱེད་མཁན་ས་ཡ་མང་པོ་ཡོད་ལ། དེ་བཞིན་ཡེ་ཤུའི་ཆོས་དང་འཛི་ཙུ་ཡི་ཆོས། ཁ་ཆེའི་ཆོས། པར་སིག་གི་ཆོས་ལྟ་བུ་ལྷ་གྲུབ་ཡོད་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་མང་པོ་ཞིག་ད་ལྟའང་འཛམ་གླིང་འདིའི་སྟེང་དུ་ཡོད་བཞིན་པ་རེད་དེ་དག་གིས་མི་མང་པོར་རེ་བ་སྐྱིན་མཁན་ཞིག་དང་དཀའ་ངལ་འཕྲད་སྐབས་སེམས་ཤུགས་སྤེལ་བའི་རྐྱེན་ཤུགས་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་སྐབས་རེ་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་དད་པ་གཅིག་པུ་དང་བསམ་བློ་འཁོར་རྒྱུ་དོག་པོ་ཆགས་སྐབས་རྩོག་བྲ་ཡང་ཙུང་ཟད་ཡོང་གི་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཡོངས་ནས་བཤད་ན་འཛམ་གླིང་འདིའི་སྟེང་ཕན་ཐོགས་ཡོད་བཞིན་པ་འདི་ལྟར་རེད། ང་རང་ཆོས་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་པ་དོ་མ་ཞིག་དང་། དུས་རབས་ཉེར་གཅིག་པའི་ནང་པ་ཞིག་བྱེད་ཀྱི་ཡིན་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱ་རྒྱུ་དེ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་རེད།

ནང་ཆོས་ངོ་སྤྲོད་ཅེས་པའི་འབྲུལ་དེབ་ནས་ཟུར་འདོན་ཞུས།

དུས་རབས་ཉེར་གཅིག་པའི་ནང་པ་ཟེར་བ་དེ་ཡང་དེང་དུས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ཡོད་པ་དང་། དེང་དུས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་དེ་དག་ཆ་ཚང་བེད་སྤྱོད་བྱས་པའི་ཐོག་ལ་ནང་པ་སངས་རྒྱས་པའི་ཆོས་དེ་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་པ་དེར་བརྟག་དཔྱད་བྱས། བསམ་བློ་བཏང་། སྤྱོད་བ་ལ་བསྒོར་བའི་ཐོག་ཤེས་ནས་དད་པ་ཐོབ་པ་དེ་འདྲ་ཞིག་བྱུང་ན་དུས་རབས་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག་པའི་ནང་པ་ཟེར་བ་རེད།

དུས་རབས་ཉེར་གཅིག་པའི་ནང་པ་ཞེས་པའི་འཕྲུལ་དེབ་ནས་བྲུར་འདོན་ཞུས།

ཀུན་ཕྱོགས་པ་ནང་པའི་ཆོས་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་མཁན་གྱི་ཆོས་གྲོགས་ཚོས། སློབ་སྦྱོང་བྱ་རྒྱུར་ཧ་ཅང་དོ་སྣང་ཡོད་ཅིང་། ང་ཚོ་ཤར་ཕྱོགས་པ་བོད་པ་དང་། ཧི་མ་ལ་ཡའི་རི་རྒྱུད་ཀྱི་མི་རིགས་དེ་མིན་རྒྱ་རིགས་ཚོ་བཅས་དད་པ་ཤུགས་ཆེན་པོ་ཡོད་ཀྱང་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུར་དེ་ཙམ་དོ་སྣང་མི་འདུག །དཔེར་ན། ང་རང་གི་ཉམས་མྱོང་ལ་ཆ་བཞག་ན། བོད་རིགས་དང་དེ་བཞིན་རྒྱ་རིགས་དེ་འདྲར་དབང་སྐུར་ཞེས་བརྗོད་ན་དགའ་པོ་དང་གྲུང་རིལ་རིལ་ལྟ་བུ་བྱས་ཤིང་། ཆོས་ཀྱི་འགྲེལ་བཤད་བརྒྱབ་ན་ཉོབ་མདངས་བསྟན་པ་དང་། ཨ་སྟོང་རྒྱབ་ཀྱི་ཡོད་པ། གཉིད་ལྟོག་རྒྱབ་ཀྱི་ཡོད་པ་ལྟ་བུ་སྟེ། དད་པ་བྱེད་མཁན་ཡོད་པ་ལས་དེ་མིན་འདི་ལྟར་བསྟུད་ཀྱི་ཡོད། མགོ་སེར་ཆོས་གྲོགས་ཚོར་འགྲེལ་བཤད་བརྒྱབ་ན་སྒྲ་ཕབ་འཕྲུལ་འཁོར་ནང་དུ་བཙུག་ནས་ཨེ་ཐག་ཟིན་བྲིས་བརྒྱབ་ནས་ཨེ་ཐག་གང་ལྟར་ཁོང་ཚོར་དོ་སྣང་ཆེན་པོ་ཡོད། དེར་བརྟེན་ང་རང་ཆོས་སློབ་སྦྱོང་ལ་དོ་སྣང་བྱ་རྒྱུ་དེ་ཧབ་ཧབ་ཙུང་ཐགས་འདུག །

ནང་ཆོས་དོ་སྤྲོད་ཅེས་པའི་འཕྲུལ་དེབ་ནས་བྲུར་འདོན་ཞུས།

སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ལེགས་པོ་ཤེས་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ནང་གི་སྡེ་ཚན་གཅིག་དེ་གཞི་ཡི་གནས་ཚུལ་ལམ་མིང་གཞན་ནང་ཆོས་ཀྱི་ཚན་རིག་ཅེས་པའི་སྡེ་ཚན་འདི་ཚད་མཐོ་པོ་ཡོད་པ་ཞིག་དང་། གཞི་ཡི་གནས་ཚུལ་དཔྱིས་ཕྱིན་པ་ཞིག་གཏན་ལ་ཕབ་ནས་གནས་ཚུལ་འདི་འདྲའི་འོག་ནས་ས་ལམ་གྱི་རྣམ་གཞག་དང་། ལམ་བགྲོད་པའི་རིམ་པ་ཞེས་པ་དེ་དག་གིས་ནང་

པའི་ལྟ་གྲུབ་བཤད་ཀྱི་ཡོད། གཞི་ཡི་གནས་ཚུལ་འདི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་པས་བློ་ལ་འགྱུར་བ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡོད་གི་རེད།

ནང་ཆོས་དང་ཚན་རིག་སློར་གྱི་འཕྲུལ་དེབ་ནས་ཟུར་འདོན་ཞུས།

ནང་ཆོས་ཡག་པོ་ཡོད་ཀྱང་ནང་པའི་ཆོས་འཆད་པ་པོ་མི་འདུག་ཟེར་ནས་སྐད་འདོན་པ་མང་པོ་ཡོད་གི་འདུག །རྗེ་བཙུན་མི་ལས་ཕ་ཡོད་དུས་བུ་མེད་བུ་ཡོད་དུས་ཕ་མེད་གསུངས་པ་ལྟར་ང་ཚོའི་ཁོང་རྣམ་པ་ཆོས་ནི་སྐད་ཡིག་མི་ཤེས་པ་དང་། སྐད་ཡིག་ཤེས་མཁན་ལོ་ན་གཞོན་པ་ཆོས་ཆོས་ཀྱི་གནས་ཚད་མཐོན་པོ་མི་ཤེས་པས་ཁག་པོ་རེད། གོ་སྐབས་ཡག་པོ་མཐོང་གིན་མཐོང་གིན་ལ་དབུགས་རིང་གཏོང་ནས་སྡོད་རྒྱུ་མ་གཏོགས་བྱ་ཐབས་མ་མཆིས། དེས་ན་ཕྱི་རྒྱལ་སྐད་ཡིག་སྦྱངས་བརྩོན་ངེས་པར་དུ་གནང་རྒྱུ་གལ་ཆེ་བ་སྟོན་ནས་ཞུས་ཟིན་པ་ལྟར་རེད།

ཆོས་ཚོགས་ཁག་ལ་གནང་བའི་བཀའ་སློབ་ཅེས་པའི་དེབ་ནས་ཟུར་འདོན་ཞུས།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥ ཉིན།

达赖喇嘛尊者教诲

在这世间差不多从过去三千年前一直到现在为止，产生了许多宗教。有些可能已没落，而很多的宗教还是一直持续到目前。在宗教中对于各个所信奉的宗教，(分为)以见解宗论说明当作是后盾，以及不针对见解宗论作解释而直接信仰，有这二种。具有见解宗论的宗教因为可以解释有理论的安立，所以比较深奥，因为比较深奥所以获得智者的留意，因此具有见解宗论的宗教会稳固。

现今为例，具有见解宗论的印度教等外道许多教派到现在还有百万多信徒在信奉修持。又像是 基督教、 犹太教、 回教、 祆教、等等，，许多具有见解宗论的宗教现今还存在这世间，这些带给许多人们希望以及遭遇艰难时心中生起力量的助缘，有时候对于宗教只是信奉再加上狭隘的思想虽然会发生一些麻烦，但是一般来说对这世间还是存有效益。

如果我们想成为一个真正的佛教徒，想要做个真正二十一世纪的佛弟子， 那么学习佛法是非常重要的，所谓二十一世纪佛弟子的意思是，在具足现代文化及能发挥该文化的基础上再去用智慧仔细观察、思维、用心去体会佛法要透过道理来认识什么是真正的佛法，来

生起对教理所生的信心，这样才叫二十一世纪佛弟子。来自西方的法友们特别注意学习佛法。然而我们来自东方的藏人，及喜马拉雅山区包括华人，虽然对佛法有强烈的信仰但不太注意去学习。

比如：依我个人经历而言，藏人及华人当听说要灌顶就很高兴很有精神，如果说要讲解佛法就开始无精打采，打呵欠，打瞌睡等现象，虽然对佛法有信仰除此之外就这么待着。针对来自西方的法友讲解佛法时他们就会尽量想办法去录音或写笔记等等，，特别注意学习佛法，因此我们的确缺少学习。

如果清楚地了解到佛法，那么能够认识佛教的一部分乃“基”或另称“佛教的科学”已达到高水准，及“基”之建立彻底确立，在这样的情况下地道的建立，道修等方式在讲内教的观点。因为关于“基”的状况是如此，所以心是可以有改变的。有众多人说：虽佛法很好，却没有能够如法讲解者，就如同“密勒日巴”尊者云：有父无子，有子无父，我们的前辈们语言不通，年轻一代的他们虽语言通，但理解佛法的水准不高，所以很难讲解佛法，只好眼睁睁的看着错过良好机会，而叹着气没办法。因此必须要精进努力地去学习其他语言，就如同以前说过的那样。

达赖喇嘛尊者

2017年11月15日。

Sera Jey
Monastic University
For Advanced Buddhist
Studies & Practice

Supreme Spiritual Head :
His Holiness The 14th Dalai Lama

Bylakuppe 571104
Mysore District (KS) INDIA
Tel: +91-8223-258435
Fax:+91-8223-258781
Email: office@serajeymonastery.org
serajeymonastery@gmail.com
Website: serajeymonastery.org

A leading non profit, charitable educational & cultural institute specializing in Tibetan Buddhist Philosophy and Research Studies

༄༅། །རང་ཅག་ཁ་བ་རི་པ་རྣམས་ཀྱི་མེ་ཏོག་གང་ལ་ཕོག་པའི་ལྷ་སྐལ་ ༸སྤྱི་ནོར་ ༸གོང་ས་ ༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཐུགས་རྗེའི་བཀའ་དྲིན་ཞག་གཅིག་ལ་བརྟེན་ནས། རང་རེ་སེར་བྱེས་གྲྭ་ཚང་ནས་ཀྱང་སྤྱིར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་སྤྱི་དང་། བྱེ་བྲག་འཇམ་མགོན་ ༸རྒྱལ་བ་གཉིས་པའི་བསྟན་པ་གསེར་སྦྱང་བཅོ་མ་ལྟ་བུ་འདི་ཉིད་དར་རྒྱས་ཡུན་དུ་གནས་པའི་ལས་ལ་བརྩོན་བཞིན་པ་དང་། ལྷག་པར་དུ་ ༸གོང་ས་མཆོག་གི་བཀའ་སློབ་དགོངས་དོན་བཞིན་སེར་བྱེས་གྲྭ་ཚང་གི་ཤེས་ཡོན་སྡེ་ཚན་འོག་གཞུང་ཆེན་ཁག་ལ་སློབ་གཉེར་རྩང་གཞིར་བཟུང་བའི་ཐོག་གཙོ་བོ་ལོ་འཁོར་རྒྱུགས་སྤྲོད་ཨང་རིམ་གཉིས་པ་ཡན་གྱི་སློབ་གཉེར་བ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་སྐད་སྒྱུར་སྡེ་ཚན་ཐུར་འཛུགས་ཀྱིས་རྒྱ་སྐད་དང་དབྱིན་སྐད་བཅས་ཀྱི་སྐད་སྒྱུར་སློབ་ཁྲིད་དང་། སྦྱོང་བརྡར། སྐད་སྒྱུར་གྱི་ལས་གཞིར་དངོས་སུ་ཞུགས་པ་དང་། སྐད་ཡིག་དེ་མཚུངས་ཀྱིས་སློབ་ཚན་གོ་སྒྲིག་དང་། ལྷག་པར་ ༸གོང་ས་མཆོག་གི་བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་དུ་འདི་ལོར་ཡང་རྒྱ་སྐད་ཐོག་རྗེ་བཙུན་ས་ལམ་འདི་བཞིན་སློབ་ཚན་ཐོན་པས་མ་འོངས་སློབ་ཁྲིད་ཀྱི་དོན་དུ་དཔར་སྐྲུན་ཞུས་པའོ།། །།

依着我辈雪域之子投花鬘所相应的佛部种姓， 至高无上"达赖喇嘛"尊者唯一的恩惠就一般在整个佛教，特别是"宗客巴"大师纯金版的教法，能够弘扬及常住世间，为了这些佛法事业，本寺院亦在精进努力。按照尊者的教诲心意，寺院教育协会，在寺内已安排，专选年度各大论典考试成绩，取得二等奖之僧人，在此基础上，另外成立翻译班，包括中文，英文，进行翻译培训，授课，现场翻译等项目：特别为了感念尊者的恩泽，圆满了"至尊法幢"之地道建立中文课程，同时为了将来的学者能够更方便，因此色拉杰中文佛学翻译班重新编辑及出版。

* Registered:- u/s Karnataka Societies Registration Act. 1960. (No. 66: 86 - 87) and u/s 6 (1) (a) of the Foreign Contribution (Regulation) Act, 1976
u/s 12A of the IT Act 1961, Regd. No. (S-113/12A/CIT/Mys/2005-06) dated 09-5-2005 and u/s 80G(5)VI vide No.(S-411/80G/CIT/Mys/2012-13) valid onwards from 24-8-2012
* Offers complete traditional monastic studies and practices, with modern academic school education with traditional monastic curriculum for younger monks.
* Initiates and implements Spiritual, Environment, Community Welfare and Social Development Programs.

དཔེ་སྐྲུན་གསལ་བཤད།

ཇོ་བཙུན་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པའི་དོན་བདུན་ཅུའི་རྣམ་གཞག་འདི་བཞིན་རྒྱ་ཡི་ལོ་ཙཱ་བ་འགའ་ཞིག་ནས་རྒྱ་ཡིག་ཏུ་བསྒྱུར་པ་ནས་བཟུང་། རྒྱ་ཡུལ་གྱི་དད་ལྡན་སེར་སྐྱ་ཆེས་མང་པོས་གཞུང་འདི་ཉིད་ལ་ལེགས་པར་བསླབ་པའི་སྐལ་བཟང་ཤར་བ་མ་ཟད། རྒྱ་རིགས་ནང་པ་བ་ཆེས་མང་པོས་བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་དེ་ཉིད་ཁྱུངས་དག་ལ་བརྒྱུད་པ་བར་མ་ཆད་པ་བྱིན་རླབས་ཀྱི་ནུས་པ་མ་ཉམས་པ། དེ་བཞིན་ཉམས་ལེན་གྱི་རིམ་པ་མ་འཁྲུག་པ་ཆ་ཚང་བ་ཡོད་པ་གཟིགས་པའི་ཐོག་སྐད་ཡིག་དེའི་སྟེང་ནས་གཞུང་མང་པོར་ཐོས་བསམ་དང་ཉམས་སུ་ལེན་པ་གྲངས་མེད་བྱུང་ཡོད། སྤྱིར་ཇོ་བཙུན་པའི་དོན་བདུན་ཅུ་རྒྱ་བསྒྱུར་མ་དཔེ་ཡོད་མོད། འོན་ཀྱང་ཚིག་སྦྱོར་གྱི་གྲུབ་སྟངས་སོགས་ཅི་ནུས་ཀྱིས་བོད་ཡིག་དང་བསྟུན་དགོས་པ་མ་ཟད། སླད་མར་ཡང་རྒྱ་བོད་ཁན་སྦྱར་གྱི་སྟེང་ནས་གཞུང་འདི་ཉིད་སློབ་གཉེར་བྱེད་འདོད་ཡོད་རིགས་རྣམས་ལ་ཕྱར་ལས་གོ་བདེ་དང་ཤེས་སླ་ཡོང་བ་དང་། དམིགས་གསལ་འདི་ལོར་ཡང་༧གོང་ས་མཆོག་གི་བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་མཆོད་བྱེད་སོགས་ལེགས་ཚོགས་དུ་མར་དམིགས་ནས་སེར་བྱེས་ནང་ཚོས་རྒྱ་ཡིག་ལོ་ཙཱ་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭའི་དགེ་སློབ་ཐུན་མོང་ནས་བསྒྱུར་གསར་དུ་སྦྱར་བའོ། །

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༧ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥ ཉིན།

出版说明

至尊妙音法幢著作之《八事七十义》此论由众多译者翻成中文后，汉地僧俗信众得到善缘修习该论典，并且众多汉地佛学家透过各种汉译论典，将了解到藏传佛教源流纯正，传承从未间断，加持力从未减弱，修行次地正确无误并完整，亦出现了众多位依循这些汉译论典进行闻、思、修、之行者。本作品之翻译，虽然已有此《八事七十义》的汉译版本，但由于必须根据藏文原版及文法，而且为了将以藏汉对照的方式之学习者，能够更容易更快地学到此论典，同时也特别为了感念“达赖喇嘛”尊者恩泽等诸善业，因此“色拉杰中文佛学翻译培训班”师生共同重新翻译。

2017年11月15日。

མཛད་པ་པོའི་ངོ་སྤྲོད་མདོར་བསྡུས།

སེ་ར་རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན། རི་བོ་དགེ་ལྡན་པའི་མཁས་དབང་། ཉང་སྟོད་དུ་སྐུ་འཁྲུངས། དགུང་ལོ་བདུན་པར་གནས་སྙིང་ཆོས་རྗེ་ཀུན་དགའ་བདེ་ལེགས་རིན་ཆེན་ལས་དགེ་བསྙེན་གྱི་སྡོམ་པ་ཞུས། ཆོས་རྗེ་དེ་ཉིད་དང་། པཎ་ཆེན་ལུང་རིགས་རྒྱ་མཚོ་དང་ཀུན་མཁྱེན་ཆོས་འབྱོར་དཔལ་བཟང་དང་། པཎ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་རྩེ་མོ་བཀྲ་ཤིས་སོགས་ལ་བསྙེན་ནས་གཞུང་ཆེན་བཀའ་པོད་ལྔ་ལ་གསན་སྦྱོང་མཛད་དེ་མཁས་པའི་གྲགས་པ་རྒྱས། དགུང་ལོ་ཉེར་གསུམ་པར་བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོའི་དགེ་བསྐོས་མཛད། དཔལ་འཁོར་བདེ་ཆེན་སོགས་སུ་གྲྭ་སྐོར་གནང་། དགུང་ལོ་ཉེར་བཞི་པར་སེ་རར་ཆོས་རྗེ་དོན་ཡོད་དཔལ་ལྡན་དང་མཇལ། གཉལ་སྟོན་དཔལ་འབྱོར་ལྷུན་གྲུབ་ལས་རྩ་འདུག་གཉིས་སོགས་ཀྱི་བཤད་ལུང་གསན་པ་དང་། གནས་དེར་དཔེ་མཚམས་ལ་བཞུགས་ཤིང་ཞར་ཕྱིན་ལ་སྦྱངས་པ་མཛད། རྗེ་ཤེས་རབ་བཟང་པོ་སོགས་ལས་བསྙེན་རྫོགས་བསྒྲུབས། དགུང་ལོ་ཉེར་བདུན་པར་གཙང་དུ་མདོ་སྔགས་ཀྱི་ཆོས་འཁོར་བསྐོར། དགུང་ལོ་ཞེ་གསུམ་པར་སེར་བྱེས་མཁས་སྣན་གྲྭ་ཚང་གི་མཁན་པོ་མཛད། དགུང་ལོ་ང་ལྔ་པར་སྟག་རྩེ་རིན་ཆེན་སྒང་གི་མཁན་པོ་གནང་། དགུང་ལོ་རེ་དགུ་པར་སེ་རའི་མཁན་ཁྲིར་ཕེབས་ཏེ་འཆད་ཉན་ལེགས་པར་བསྐྱངས། ཁྲི་རབས་བཅུ་གཉིས་པ་ཡིན། དགུང་ལོ་དོན་གསུམ་པར་ཟུར་བཞུགས་མཛད་ནས། བདེ་ཆེན་གསང་སྔགས་མཁར་གྱི་གདན་སར་ཕེབས་ཏེ་དགུང་ལོ་དོན་དྲུག་པར་དགོངས་པ་ཆོས་དབྱིངས་སུ་གཤེགས་སོ།། བཀའ་རྩོམ་གྱི་སྐོར་ལ། དབུ་མའི་སྤྱི་དོན་སྐལ་བཟང་མགུལ་རྒྱན་སོགས་པོ་ཏི་བདུན་བཞུགས།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥ ཉིན།

至尊法幢尊者简介

色拉至尊法幢尊者，格鲁派智者，出生于“酿对”（现今日喀则地区），7岁时，从“内宁寺”至尊衮嘎德勒仁千，受居士戒，依止此师和“班禅龙立嘉措”、“遍知取角白桑”、“班禅耶谢泽莫扎西”等师闻、思、修习《五部大论》，名称遍扬，23岁当上“扎什伦布寺”的纠察师，在“白叩德庆寺院”等立宗答辩，24岁得遇色拉至尊“屯越班丹”，从“念敦班就伦珠”得到《中观根本论》及《入中论》的口传，在此地阅藏，学习了《般若》，从至尊“协饶桑波”等受比丘戒，27岁时，在後藏地区，(现日喀则) 转广大显密法轮，43岁时，当上“色拉杰寺”的住持，55岁时，当上“达则仁千岗寺院”的住持，69岁时，登上“色拉寺”的住持法座，76岁示现无常而圆寂，关于至尊的著作，有《中观总义》等七部论。

2017年11月15日。

དཀར་ཆག

༄གོང་ས་མཆོག་གི་བཀའ་སློབ། .... i ii

达赖喇嘛尊者教诲. vi

དཔེ་སྐྲུན་གསལ་བཤད། ix

出版说明. . . . . j

མཛད་པ་པོའི་ངོ་སྤྲོད་མདོར་བསྡུས། ....k

至尊法幢尊者简介. 1

དངོས་པོ་བརྒྱད་བཤད་པ་ལ། 1

宣说八事. 1

དང་པོ། རྣམ་མཁྱེན་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་བཤད་པ། 4

一；解说相智能表之十法义. 4

གཉིས་པ། ལམ་ཤེས་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་གཅིག་བཤད་པ། 27

二；解说道智能表之十一义. 27

གསུམ་པ། གཞི་ཤེས་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་དགུ་བཤད་པ། 40

三；解说基智能表之九义. 40

ལྔ་པ། རྩེ་སྦྱོར་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བརྒྱད་བཤད་པ། 75

五；解说至顶加行能表之八义 75

དྲུག་པ། མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་གསུམ་བཤད་པ། 81

六；解说渐次加行能表之十三义.................... 81

བདུན་པ། སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཞི་བཤད་པ། 83

七；解说刹那加行能表之四义...................... 83

བརྒྱད་པ། འབྲས་བུ་ཆོས་སྐུ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཞི་བཤད་པ། 85

八；解说果法身能表之四义 85

མིང་ཚིག་དང་ཚིག་གསར་ཁག 92

名词及生词类............................ 92

པར་བྱང་སྨོན་ཚིག 103

后记回向.................................. 104

༄༅། །བསྟན་བཅོས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་གྱི་བརྗོད་བྱ་དངོས་བརྒྱད་དོན་བདུན་ཅུ་ངེས་པར་འབྱེད་པའི་ཐབས་དམ་པ་རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་གསུང་རྒྱུན་དྲི་མ་མེད་པ་བཞུགས་སོ། །

抉择现观庄严论的所诠八事七十义之妙法

至尊法幢吉祥的

无垢口传

༄༅། །ན་མོ་གུ་རུ་མཉྫུ་གྷོ་ཥཱ་ཡ། འདིར་བསྟན་བཅོས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་གྱི་བརྗོད་བྱ་དངོས་པོ་བརྒྱད་དོན་བདུན་ཅུ་འཆད་པ་ལ།

南无古入曼殊郭喀雅！（意译:礼敬上师妙文殊）此处解说《现观庄严论》所诠八事七十义:

༼དངོས་པོ་བརྒྱད་བཤད་པ་ལ།༽

宣说八事

ཐོག་མར། ཤེས་རབ་ཕ་རོལ་ཕྱིན་པ་ནི། །དངོས་པོ་བརྒྱད་ཀྱིས་ཡང་དག་བཤད། །ཅེས་པ་ལ།

首先,《现观庄严论》解说:“般若波罗蜜　以八事正说”时

ཁྱད་ཆོས་གསུམ་གྱིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་མཐར་ཕྱིན་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ། ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མཚན་ཉིད། དེ་དང་འབྲས་བུ་ཤེར་ཕྱིན་དོན་གཅིག །

三种特法所差别之究竟本智 ， 是般若波罗蜜多的性相；彼与果般若波罗蜜多同义。

རྣམ་མཁྱེན་ཆོས་ཅན། ཁྱད་ཆོས་གསུམ་དང་ལྡན་ཏེ།

相智有法 ， 具有三种特法者

རྟེན་གྱི་ཁྱད་པར་སངས་རྒྱས་འཕགས་པ་ཁོ་ནའི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ།

所依差别 ， 唯存在于佛圣者心续当中

ངོ་བོའི་ཁྱད་པར་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཡིན་པ།

体性差别 ， 是无二本智 ；

དགག་བྱ་དང་བྲལ་བའི་ཁྱད་པར་བདེན་སྟོང་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

远离所破差别 ， 是谛实空如幻。

དེ་ལ་སྒྲས་བརྗོད་རིགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། རང་བཞིན་གྱི་ཤེར་ཕྱིན།

彼从言诠种类门分有四种：自性般若波罗蜜多 ；

གཞུང་ཤེར་ཕྱིན། ལམ་ཤེར་ཕྱིན། འབྲས་བུ་ཤེར་ཕྱིན་དང་བཞི་ཡོད།

经教般若波罗蜜多；道般若波罗蜜多；果般若波罗蜜多等四。

དང་པོ་ནི་སྟོང་ཉིད་ལྟ་བུ། གཉིས་པ་ནི་ཡུམ་རྒྱས་འབྲིང་བསྡུས་གསུམ་ལྟ་བུ།

第一 、如空性 ； 第 二、如广中略三部佛母般若经 ；

གསུམ་པ་ནི་བྱང་སེམས་ཀྱི་མཁྱེན་པ་ལྟ་བུ། བཞི་པ་ནི་རྣམ་མཁྱེན་ལྟ་བུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

第三、如菩萨之智 ； 第四、如一切相智。

ཁྱད་ཆོས་བཞིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་མཐར་ཕྱིན་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ། འབྲས་བུ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མཚན་ཉིད།

四种特法所差别之究竟本智 ， 是果般若波罗蜜多的性相。

ཁྱད་ཆོས་བཞི་ནི་རྟེན་གྱི་ཁྱད་པར་སངས་རྒྱས་འཕགས་པ་ཁོ་ནའི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ།

四种特法者：所依差别 ， 唯存在于佛圣者心续当中 ；

ངོ་བོའི་ཁྱད་པར་ཡེ་ཤེས་ཡིན་པ། རྣམ་པའི་ཁྱད་པར་གཉིས་སུ་མེད་པ།

体性差别 ， 是本智 ；行相差别 ， 是无二行相 ；

དགག་བྱ་དང་བྲལ་བའི་ཁྱད་པར་བདེན་སྟོང་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའོ། །

远离所破差别 ， 是谛实空如幻。

རང་བཞིན་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་ས་མཚམས་ཆོས་ཐམས་ ཅད་ཀྱི་སྟེང་ན་ཡོད།

自性般若波罗蜜多的界限 ， 存在于一切法之上 ；

གཞུང་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་ས་མཚམས་ལམ་མ་ཞུགས་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

经教般若波罗蜜多的界限 ， 存在于未入道乃至佛地之间 ；

ལམ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

道般若波罗蜜多的界限 ， 存在于大乘资粮道乃至相续后际之间 ；

འབྲས་བུ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

果般若波罗蜜多的界限 ， 唯存在于佛地。

宣说八事

༼དང་པོ། རྣམ་མཁྱེན་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་བཤད་པ།༽
一；解说相智能表之十法义

རྣམ་ཀུན་མཁྱེན་ཉིད། ཅེས་པ་ལ།

一、《现观庄严论》解说:“遍相智”时

སེམས་བསྐྱེད་སོགས་བཅུ་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་ཡེ་ཤེས།

རྣམ་མཁྱེན་གྱི་མཚན་ཉིད། དེ་དང་སངས་རྒྱས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག

现证发心等十法之究竟本智 ， 是相智的性相。彼与佛圣者相续之智同义

དབྱེ་ན། ཤེས་བྱའི་རྣམ་པ་མ་ལུས་པ་མཁྱེན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་དང་། རྒྱུ་འབྲས་ཀྱི་གཙོ་བོ་དོན་བདུན་ཅུ་མཁྱེན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གཉིས་ཡོད།

分二:了知无余所知行相之相智 ； 了知主要因果七十义之相智等二。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于佛地。

ལམ་ཤེས་ཉིད། །ཅེས་པ་ལ།

二、《现观庄严论》解说 “道智”时

རང་རྒྱུད་ལྡན་གྱི་གང་ཟག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མངོན་རྟོགས་དེ། ལམ་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

相续具有自身之补特伽罗心续中 ， 现证空慧所摄之大乘圣者现观 ， 是道智的性相。

དེ་དང་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག །

彼与大乘圣者智同义。

དབྱེ་ན། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས། རང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས། ཐེག་ཆེན་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་དང་གསུམ་ཡོད།

分三：了知声闻道的道智、了知独觉道的道智、了知大乘道的道智等三。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于大乘见道乃至佛地之间。

དེ་ནས་ཐམས་ཅད་ཤེས་པ་ཉིད། །ཅེས་པ་ལ།

三、《现观庄严论》解说:“次一切智性”时。

རང་རྒྱུད་ལྡན་གྱི་གང་ཟག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་བདག་མེད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་ཡེ་ཤེས་གང་ཞིག །ཐེག་དམན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པ་དེ། གཞི་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

是相续具有自身之补特伽罗心续中，现证无我慧所摄本智住于小乘证悟种类，是基智的性相。

དེ་དང་ཐེག་དམན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་འཕགས་རྒྱུད་ཀྱི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག །

彼与住于小乘证悟种类的圣者心续之智同义。

དབྱེ་ན། འབྲས་ཡུམ་ལ་ཉེ་བའི་གཞི་ཤེས། འབྲས་ཡུམ་ལ་རིང་བའི་གཞི་ཤེས།

分四：近果佛母的基智、远果佛母的基智、

མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས། གཉེན་པོ་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས་དང་བཞི་ཡོད།

异品的基智、对治品的基智等四。

ས་མཚམས་འཕགས་པ་མཐའ་དག་གི་རྒྱུད་ལ་ཡོད།

界限:存在于一切圣者心续中。

རྣམ་ཀུན་མངོན་རྫོགས་རྟོགས་པ་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

四、《现观庄严论》解说:“一切相现观”时

མཁྱེན་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་བསྡུས་ནས་སྒོམ་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། རྣམ་རྫོགས་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

略摄三智行相而修习之胜慧所摄的菩萨瑜伽，是圆满加行的性相。

དེ་དང་བྱང་སེམས་ཀྱི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག །

彼与菩萨智同义 ；

དབྱེ་ན། བརྒྱ་བདུན་ཅུ་རྩ་གསུམ་ཡོད། ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་

ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

分有一百七十三种。界限:存在于大乘资粮道乃至相续后际之间。

རྩེ་མོར་ཕྱིན་དང་། ཞེས་པ་ལ།

五、《现观庄严论》解说:“至顶及”时

མཁྱེན་གསུམ་བསྡུས་སྒོམ་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ལས་རབ་ཏུ་གྱུར་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

摄修三智, 以超胜大乘资粮道之胜慧所摄的菩萨瑜伽, 是顶加行的性相;

དེ་དང་འཇུག་སྒྲུབ་དོན་གཅིག །

彼与趣入正行同义 ;

དབྱེ་ན། སྦྱོར་ལམ་རྩེ་སྦྱོར། མཐོང་ལམ་རྩེ་སྦྱོར། སྒོམ་ལམ་རྩེ་སྦྱོར། བར་ཆད་མེད་པའི་རྩེ་སྦྱོར་དང་བཞི་ཡོད།

分四: 加行道顶加行、见道顶加行、修道顶加行、无间顶加行等四。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限: 存在于大乘加行道暖位乃至相续后际之间。

མཐར་གྱིས་པ། །ཞེས་པ་ལ།

六、《现观庄严论》解说“渐次”

མཁྱེན་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་ལ་བརྟན་པ་ཐོབ་དོན་དུ་མཁྱེན་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་རིམ་གྱིས་སྒོམ་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

为了对于三智行相，获得坚固，而以依次修习三智行相之胜慧所摄的菩萨瑜伽，是渐次加行的性相;

དབྱེ་ན་ཕར་ཕྱིན་དྲུག་གི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་དྲུག །རྗེས་དྲན་དྲུག་གི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་དྲུག །

分有十三种：六度的六种渐次加行、六随念的六种渐次加行、

དངོས་མེད་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་གཅིག་དང་བཅུ་གསུམ་ཡོད།

一种无实有体性的渐次加行等十三。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་སྔ་ལོགས་ཚུན་ཆད་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘资粮道乃至相续后际之前当中。

སྐད་ཅིག་གཅིག་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ། །ཅེས་པ་ལ།

七、《现观庄严论》解说 “刹那证菩提”

མཁྱེན་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་ལ་བརྟན་པ་ཐོབ་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་མཐར་ཐུག ། སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

对于三智行相 ， 已获得坚固之菩萨究竟瑜伽 ， 是刹那加行的性相。

དེ་དང་རྒྱུན་མཐའི་ཡེ་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与相续后际本智同义。

དབྱེ་ན། རྣམ་པར་སྨིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། རྣམ་པར་སྨིན་པ་མིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ།

分类有四：异熟刹那加行、非异熟刹那加行、

མཚན་ཉིད་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། གཉིས་སུ་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ་དང་བཞི་ཡོད།

无相刹那加行、 无二刹那加行等四。

ས་མཚམས་རྒྱུན་མཐའ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于相续后际当中。

ཆོས་ཀྱི་སྐུ་དང་དེ་རྣམ་བརྒྱད། ། ཅེས་པ་ལ།

八、《现观庄严论》解说：“及法身为八”时

རང་ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་སུ་གྱུར་པའི་མཁྱེན་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་བསྒོམས་སྟོབས་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་འབྲས་བུ་མཐར་ཐུག།འབྲས་བུ་ཆོས་སྐུའི་མཚན་ཉིད།

由成为能证得自身之方便——修习三智行相之力所得究竟果，是果法身的性相。

དེ་དང་སངས་རྒྱས་དོན་གཅིག ། དབྱེ་ན། ངོ་བོ་ཉིད་སྐུ། ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུ། ལོངས་སྐུ། སྤྲུལ་སྐུ་དང་བཞི་ཡོད།

彼与佛同义。分四：自性身、智慧法身、报身、化身。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于佛地。

解说相智能表之十法

༄ སེམས་བསྐྱེད་པ་དང་། ཞེས་པ་ལ།

1《现观庄严论》解说 “发心”

རང་གི་གྲོགས་སུ་གྱུར་པའི་གཞན་དོན་དུ་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ལ་དམིགས་པའི་འདུན་པ་དང་མཚུངས་ལྡན་དུ་བྱུང་ཞིང་། ཐེག་ཆེན་ལམ་གྱི་འཇུག་སྒོར་གྱུར་པའི་ལམ་གྱི་རིགས་སུ་གནས་པའི་རབ་ཏུ་ཕྱེ་བའི་ཐེག་ཆེན་གཙོ་བོའི་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་རིག་ཁྱད་པར་ཅན་དེ། ཐེག་ཆེན་ཀུན་རྫོབ་སེམས་བསྐྱེད་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

与自身助伴为利他缘圆满菩提之欲乐相应而生，并且住于成为

大乘道入门之道类所划分的大乘主要殊胜意识心王 ， 是大乘世俗发心的性相；

དེ་ལ་ངོ་བོའི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། སྨོན་པ་སེམས་བསྐྱེད་དང་། འཇུག་པ་སེམས་བསྐྱེད་གཉིས་ཡོད།

其从体性门分类为二：愿发心、行发心。

དཔེ་གྲོགས་ཆོས་མཐུན་གྱི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན།

伴顺法门分类为二十二种；

ས་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། གསེར་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ཟླ་བ་ཚེས་པ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། མེ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། གཏེར་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། རིན་པོ་ཆེའི་འབྱུང་གནས་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། རྡོ་རྗེ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། རི་ཡི་རྒྱལ་པོ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། སྨན་པ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ཉི་མ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ཆོས་ཀྱི་གླུ་དབྱངས་སྙན་པ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། རྒྱལ་པོ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། བང་མཛོད་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ལམ་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། བཞོན་པ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། བཀོད་མའི་ཆུ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། སྒྲ་སྙན་པ་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། ཆུ་བོའི་རྒྱུན་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད། སྤྲིན་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད་དང་ཉེར་གཉིས་ཡོད་དེ།

如地发心 、如金发心 、如初月发心 、如火发心 、如矿藏发

心 、如宝源发心 、如大海发心 、如金刚发心 、如山王发心 、 如药发心 、如善知识发心 、如如意宝发心 、如日发心 、如悦耳 妙法歌音发心 、如国王发心 、如仓库发心 、如大路发心 、如车 乘发心 、如喷泉发心 、如雅声发心 、如河流发心 、如云发心等二十二。

དེ་ཡང་ས་གསེར་ཟླ་བ་མེ། །གཏེར་དང་རིན་ཆེན་འབྱུང་གནས་མཚོ། །རྡོ་རྗེ་རི་སྨན་བཤེས་གཉེན་དང་། །ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ཉི་མ་གླུ། །རྒྱལ་པོ་མཛོད་དང་ལམ་པོ་ཆེ། །བཞོན་པ་བཀོད་མའི་ཆུ་དང་ནི། །སྒྲ་སྙན་ཆུ་བོ་སྤྲིན་རྣམས་ཀྱིས། །རྣམ་པ་ཉི་ཤུ་རྩ་གཉིས་སོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“如地金月火 藏宝源大海 金刚山药友 如意宝日歌 王库及大路 车乘与泉水 雅声河流云 分二十二种”如是宣说之故;

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于大乘资粮道乃至佛地之间。

གདམས་ངག་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

2、 《现观庄严论》解说:“教授”

ཐེག་ཆེན་སེམས་བསྐྱེད་ཀྱི་ཆེད་དུ་གཉེར་བྱ་ཐོབ་པའི་ཐབས་སྟོན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངག་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་གདམས་ངག་གི་མཚན་ཉིད།

宣说证得大乘发心所求方便之大乘语 ， 是大乘教诫的性相；

དེ་ལ་ངོ་བོའི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། ཐེག་ཆེན་གྱི་འདོམས་པའི་གདམས་ངག་དང་།
ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་བསྟན་གྱི་གདམས་ངག་གཉིས་ཡོད།

从体性门分类为二：大乘传授教诫 ， 大乘随说教诫等二。

འདོམས་ཚུལ་གྱི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། སྒྲུབ་པ་རང་གི་ངོ་བོ་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། དམིགས་ཡུལ་བདེན་པ་བཞི་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། རྟེན་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། མ་ཞེན་པའི་བརྩོན་འགྲུས་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། ཡོངས་སུ་མི་ངལ་བའི་བརྩོན་འགྲུས་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། ལམ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པའི་བརྩོན་འགྲུས་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། ཤའི་སྤྱན། ལྷའི་སྤྱན། ཤེས་རབ་ཀྱི་སྤྱན། ཆོས་ཀྱི་སྤྱན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱན་ཏེ་སྤྱན་ལྔ་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་མངོན་ཤེས། ལྷའི་རྣ་བའི་མངོན་ཤེས། གཞན་སེམས་ཤེས་པའི་མངོན་ཤེས། སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མངོན་ཤེས། ལྷའི་མིག་གི་མངོན་ཤེས། ཟག་པ་ཟད་པའི་མངོན་ཤེས་ཏེ་མངོན་ཤེས་དྲུག་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། མཐོང་ལམ་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག ། སྒོམ་ལམ་ལ་འདོམས་པའི་གདམས་ངག་དང་བཅུ་ཡོད་དེ།

以传授之理门分类十：传授正行自身体性教 诫 、传授所缘境四谛教诫 、传授所依三宝教诫 、传授不耽着精进教诫 、传授永不疲劳精进教诫 、传授永持道精进教诫 、传授 肉眼、

天眼、慧眼、法眼、佛眼如此五眼教诫 、传授神变通、天耳

通、他心通、宿世随念通、天眼通、漏尽通如此六通教诫 、传授见道教诫 、传授修道教诫等十；

སྒྲུབ་དང་བདེན་པ་རྣམས་དང་ནི། །སངས་རྒྱས་ལ་སོགས་དཀོན་མཆོག་གསུམ། །མ་ཞེན་ཡོངས་སུ་མི་ངལ་དང་། ལམ་ནི་ཡོངས་སུ་འཛིན་པ་དང་། །སྤྱན་ལྔ་དང་ནི་མངོན་ཤེས་ཀྱི། །ཡོན་ཏན་དྲུག་དང་མཐོང་ལམ་དང་། །སྒོམ་ཞེས་བྱ་ལ་གདམས་ངག་ནི། །བཅུ་ཡི་བདག་ཉིད་ཤེས་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“修行及诸谛　佛陀等三宝　不耽着不疲　周遍摄持道　五眼六通德　见道并修道　应知此即是　十教授体性” 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ལམ་མ་ཞུགས་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ཡོད།

界限：存在于未入道乃至佛地之间。

ངེས་འབྱེད་ཡན་ལག་རྣམ་བཞི་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

3、《现观庄严论》解说:“四种决择分”

ཐར་པ་ཆ་མཐུན་རྫོགས་རྗེས་སུ་བྱུང་བའི་མངོན་རྟོགས་ཀྱི་རིགས་སུ་གནས་ཤིང་། བདེན་པ་མངོན་རྟོགས་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་འཇིག་རྟེན་པའི་ལམ་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

住于圆满顺解脱分后所生的现观种类 ， 并且与谛现观相随顺

之大乘世间道 ， 是大乘加行道的性相；

དེ་དང་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་དོན་གཅིག །

其与大乘顺决择分同义；

དབྱེ་ན་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད། རྩེ་མོ། བཟོད་པ། ཆོས་མཆོག་དང་བཞི་ཡོད།

分四：大乘加行道暖、顶、 忍、世第一法等四；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于大乘加行道。

སྒྲུབ་པ་ཡི་ནི་རྟེན་གྱུར་པ། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

4《现观庄严论》解说：“正行之所依　谓法界自性”

བྱང་སེམས་ཀྱི་རྒྱུད་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་ཀྱང་ཡིན། ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་དངོས་ཀྱི་རྟེན་གཞི་བྱེད་པ་ཡང་ཡིན་པའི་གཞི་མཐུན་པ་དེ། ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་རྟེན་རང་བཞིན་གནས་རིགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

既是菩萨心续之法性, 也是作为大乘正行的直接所依处相符者, 是大乘正行所依自性住种姓的性相；

དབྱེ་ན། བརྟེན་ཆོས་སྒྲུབ་པ་བཅུ་གསུམ་གྱི་ཆོས་ཉིད་བཅུ་གསུམ་ཡོད། སྒྲུབ་པ་བཅུ་གསུམ་ཡང་ཡོད་དེ།

分类为，由十三种能依法之正行的十三种法性，复有十三种正行者：

ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་བཞི་དང༌། ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་སྒོམ་ལམ་གཉིས་ཏེ་རྟོགས་པའི་ཆོས་དྲུག་དང༌།

谓有四种大乘顺决择分 、及大乘见道修道二者则有六种证悟法；

གཉེན་པོའི་སྒྲུབ་པ། སྤོང་བའི་སྒྲུབ་པ། དེ་དག་ཡོངས་སུ་གཏུགས་པའི་སྒྲུབ་པ། ཤེས་རབ་སྙིང་བརྩེར་བཅས་པའི་སྒྲུབ་པ། སློབ་མ་ཐུན་མོང་མིན་པའི་སྒྲུབ་པ། གཞན་དོན་གོ་རིམས་སུ་བྱེད་པའི་སྒྲུབ་པ། ཡེ་ཤེས་རྩོལ་བ་མི་མངའ་བར་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཏེ།

能治正行 、能断正行 、彼等永尽正行 、慧悲正行 、不共弟子正行 、他事能次第正行 、本智无 功用转正行故者。

རྟོགས་པ་ཡི་ནི་ཆོས་དྲུག་དང༌། །གཉེན་པོ་དང་ནི་སྤོང་བ་དང༌། །དེ་དག་ཡོངས་སུ་གཏུགས་པ་དང༌། །ཤེས་རབ་སྙིང་བརྩེར་བཅས་པ་དང༌། །སློབ་མ་ཐུན་མོང་མིན་ཉིད་དང༌། །གཞན་གྱི་དོན་གྱི་གོ་རིམས་དང༌། །ཡེ་ཤེས་རྩོལ་བ་མི་མངའ་བར། །འཇུག་པའི་རྟེན་ལ་རིགས་ཞེས་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“通达有六法，对治与断除，彼等皆永尽，具智慧悲愍，不共诸弟子，利他渐次行，智无功用转，所依名种性” 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘资粮道乃至相续后际当中。

དམིགས་པ་དག་དང་། ཞེས་པ་ལ།

5、《现观庄严论》解说：“诸所缘”

ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པས་སྒྲོ་འདོགས་གཅོད་པར་བྱ་བའི་གཞི། ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་དམིགས་པའི་མཚན་ཉིད།

由大乘正行而所断除增益之处 ， 是大乘正行所缘的性相。

དེ་དང་ཤེས་བྱ་དོན་གཅིག ། དེ་ལ་དབྱེ་ན། དགེ་བ། མི་དགེ་བ། ལུང་མ་བསྟན། འཇིག་རྟེན་པའི་ཕུང་པོ་ལྔ།

其与所知同义。分类有十一种：善、不善、无记、世间五蕴、

འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་བསམ་གཏན་བཞི། ཟག་བཅས་ཉེར་ལེན་གྱི་ཕུང་པོ་ལྔ། ཟག་མེད་དྲན་པ་ཉེར་གཞག་བཞི། འདུས་བྱས་ཁམས་གསུམ། འདུས་མ་བྱས་དེ་བཞིན་ཉིད། ཐུན་མོང་བ་བསམ་གཏན་བཞི། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཐུབ་པའི་སྟོབས་བཅུ་སྟེ་བཅུ་གཅིག་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

出世间者四静虑 、有漏五近取蕴、无漏四念住、有为三界、

无为真如、共四静虑 、不共能仁十 力等十一；

དམིགས་པ་ཆོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་དེ། །དེ་ཡང་དགེ་ལ་སོགས་པ་ཡིན། །འཇིག་

རྟེན་པ་ཡི་རྟོགས་པ་དང་། །གང་དག་འཇིག་རྟེན་འདས་འདོད་དང་། །ཟག་བཅས་ཟག་པ་མེད་ཆོས་དང་། །གང་དག་འདུས་བྱས་འདུས་མ་བྱས། །སློབ་མ་ཐུན་མོང་ཆོས་རྣམས་དང་། །གང་དག་ཐུབ་པའི་ཐུན་མོང་མིན། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“所缘一切法　此复为善等　若世间所知　及诸出世间　有漏无漏法　诸有为无为　若共弟子法　及佛不共法” 如是宣说之故。

ས་མཚམས་གཞི་གྲུབ་ཚད་ཀྱི་སྟེང་ན་ཡོད།

界限：存在于所有成事上。

ཆེད་དང་ནི། །ཞེས་པ་ལ། །

6、《现观庄严论》解说:“所为”

གང་གི་ཆེད་དུ་བྱ་བ་ལ་འཇུག་པའི་འབྲས་བུ་མཐར་ཐུག་དེ། ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་ཆེད་དུ་བྱ་བའི་མཚན་ཉིད། དེ་དང་སངས་རྒྱས་དོན་གཅིག

为何而趣入之究竟果，是大乘正行所为的性相；彼与佛同义。

དབྱེ་ན། སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ། སྤོང་བ་ཆེན་པོ། རྟོགས་པ་ཆེན་པོ་དང་གསུམ་ཡོད་དེ།

分类有三：心力大、断德大、证德大等三；

སེམས་ཅན་ཀུན་མཆོག་ཉིད་སེམས་དང་། །སྤོང་དང་རྟོགས་དང་གསུམ་པོ་ལ། །ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་རང་འབྱུང་གི། ཆེད་དུ་བྱ་བ་འདི་ཞེས་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“所缘一切法　此复为善等　若世间所知　及诸出世间　有漏无漏法　诸有为无为　若共弟子法　及佛不共法”　如是宣说之故。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：存在于所有成事上。

གོ་ཆ། ཞེས་པ་ལ།

7、《现观庄严论》解说　“甲铠”

སྦྱིན་སོགས་ཕར་ཕྱིན་རེ་རེའི་ནང་དུ་དྲུག་དྲུག་ཚང་བར་བསྡུས་ནས་ཉམས་སུ་ལེན་པར་འདོད་པའི་བསམ་པའི་བྱ་བ་རྒྱ་ཆེན་པོས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། གོ་སྒྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

欲于布施等一一度中摄全六度而修习　，　以此广大意乐所摄菩萨瑜伽　，　是披甲正行的性相。

དེ་དང་བྱང་སེམས་ཀྱི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག །

其与菩萨智同义。

དབྱེ་ན། སྦྱིན་པའི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག ། ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག ། བཟོད་པའི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག ། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག ། བསམ་གཏན་གྱི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག ། ཤེས་རབ་ཀྱི་གོ་སྒྲུབ་དྲུག་དང་སུམ་ཅུ་རྩ་དྲུག་ཡོད་དེ།

分类有三十六种：六种布施披甲正行、六种持戒披甲正行、六种 安忍披甲正 行、六种精进披甲正行、六种静虑披甲正行、六种般若披甲正行等三十六。

དེ་དག་སོ་སོར་སྦྱིན་ལ་སོགས། །རྣམ་པ་དྲུག་ཏུ་བསྡུས་པ་ཡི། །གོ་ཆའི་སྒྲུབ་པ་གང་ཡིན་དེ། །དྲུག་ཚན་དྲུག་གིས་ཇི་བཞིན་བཤད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“由彼等别别　皆摄施等六　故披甲修行　六六如经说”如是宣说故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘资粮道乃至相续后际当中。

འཇུག་པའི་བྱ་བ་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

8、《现观庄严论》解说：“趣入事”

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་འབྲས་ཀྱི་ཆོས་ཅི་རིགས་པ་སྒྲོར་བ་བརྩོན་འགྲུས་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་སྒོ་ནས་ཉམས་སུ་ལེན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། འཇུག་སྒྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

加行以精进为主而修随应大乘因果法之菩萨瑜伽 ， 是趣入正

行的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བསམ་གཏན་གཟུགས་མེད་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། སྦྱིན་སོགས་ཕར་ཕྱིན་དྲུག་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། མཐོང་ལམ་སྒོམ་ལམ་མི་སློབ་ལམ་ཁྱད་པར་གྱི་ལམ་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། བྱམས་སོགས་ཚད་མེད་བཞི་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། དམིགས་པ་མེད་པ་དང་ལྡན་པ་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། འཁོར་གསུམ་རྣམ་པར་དག་པ་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། ཆེད་དུ་བྱ་བ་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། མངོན་ཤེས་དྲུག་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ། རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ་དང་དགུ་ཡོད་དེ།

其分类有九种：趣入静虑 、无色定之正行 ， 趣入施等六度之正行 ， 趣入见道、修道、无学道、胜进道之正行 ， 趣入慈等四无量心之正行 ， 趣入具有无所得之正行 ， 趣入三轮清净之正行 ， 趣入所为之正行 ， 趣入六神通之正行 ， 趣入一切相智之正行等九；

བསམ་གཏན་གཟུགས་མེད་སྦྱིན་སོགས་དང་། །ལམ་དང་བྱམས་ལ་སོགས་པ་དང་། །དམིགས་པ་མེད་དང་ལྡན་པ་དང་། །འཁོར་གསུམ་རྣམ་པར་དག་པ་དང་། །ཆེད་དུ་བྱ་དང་མངོན་ཤེས་དྲུག ། རྣམ་ཀུན་མཁྱེན་པའི་ཚུལ་ལ་ནི། །འཇུག་པའི་སྒྲུབ་པ་ཐེག་ཆེན་ལ། །འཇིག་པ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“静虑无色定　施等道慈等　成就无所得
三轮善清净　所为及六通　于一切相智 能趣入正行

当知升大乘” 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘加行道暖位乃至相续后际当中。

ཚོགས་ནི། ཞེས་པ་ལ།

9、 《现观庄严论》解说：“资粮”

ཚོགས་གཉིས་རྒྱ་ཆེན་པོས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་ཆོས་མཆོག་འབྲིང་མན་ཆད་ལས་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་ཤིང་། རང་འབྲས་བྱང་ཆེན་འབྱིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། ཚོགས་སྒྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

由广大二资粮摄持门， 胜出大乘加行道世第一法中品以下，并且能引生自果大菩提之菩萨瑜伽， 是资粮正行的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོའི་ཚོགས་སྒྲུབ། སྦྱིན་པའི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། བཟོད་པའི་ཚོགས་སྒྲུབ། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། བསམ་གཏན་གྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཞི་གནས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ལྷག་མཐོང་གི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཟུང་དུ་འབྲེལ་བའི་ལམ་གྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཐབས་མཁས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། བསོད་ནམས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། ལམ་གྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། གཟུངས་ཀྱི་ཚོགས་སྒྲུབ། སའི་ཚོགས་སྒྲུབ། གཉེན་པོའི་ཚོགས་སྒྲུབ་དང་བཅུ་བདུན་ཡོད་དེ།

其分类有十七种：大悲资粮正行， 布施资粮正行， 持戒资粮

正行，安忍资粮正行，精进资粮正行，静 虑资粮正行，般若资粮正行，安止资粮正行，胜观资粮正行，止观双运道资粮正行，善巧方便资粮正行，本智资粮正行，福德资粮正行，道资粮正行，陀罗尼资粮正行，地资粮正行，对治资粮正行等十七；

བརྩེ་དང་སྦྱིན་ལ་སོགས་པ་དྲུག །ཞི་གནས་ལྷག་མཐོང་བཅས་པ་དང་། །ཟུང་དུ་འབྲེལ་བའི་ལམ་གང་དང་། །ཐབས་ལ་མཁས་པ་གང་ཡིན་དང་། །ཡེ་ཤེས་དང་ནི་བསོད་ནམས་དང་། །ལམ་དང་གཟུངས་དང་ས་བཅུ་དང་། །གཉེན་པོ་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲུབ་པ་ཡི། །རིམ་པ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："悲及施等六　并修止观道　及以双运道　诸善权方便　智福与诸道　陀罗尼十地，能对治当知　资粮行次第" 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་ཆོས་མཆོག་ཆེན་པོ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘加行道世第一法上品乃至相续后际当中。

ངེས་པར་འབྱུང་བཅས་རྣམས། །ཐུབ་པའི་རྣམ་ཀུན་མཁྱེན་པ་ཉིད། །ཅེས་པ་ལ།

10、《现观庄严论》解说"及出生，是佛遍相智"

རྣམ་མཁྱེན་དུ་གདོན་མི་ཟ་བར་ངེས་པར་འབྱིན་པའི་དག་སའི་རྣལ་འབྱོར་དེ།

ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པའི་མཚན་ཉིད།

无疑定能引生一切相智之净地瑜伽 ， 是出生正行的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཆེད་དུ་བྱ་བའི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། མཉམ་པ་ཉིད་ཀྱི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་སྒྲུབ་པའི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། འབད་མེད་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། རྟག་ཆད་ཀྱི་མཐའ་ལས་འདས་པའི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་དོན་ཐོབ་པའི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་ཀྱི་ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། ལམ་གྱི་ཡུལ་ཅན་ངེས་པར་འབྱུང་བའི་སྒྲུབ་པ་དང་བརྒྱད་ཡོད་དེ།

其分类有八：所为出生正行、 平等性出生正行、 成办有情利益出生正行、不加功用任运利他出生正行、超越常断二边出生正行、证得三乘义出生正行、 一切相智出生正行、道之有境出生正行等八。

ཆེད་དུ་བྱ་དང་མཉམ་ཉིད་དང་། །སེམས་ཅན་དོན་དང་འབད་མེད་དང་། །མཐའ་ལས་འདས་པར་ངེས་འབྱུང་དང་། །ཐོབ་པའི་མཚན་ཉིད་ངེས་འབྱུང་དང་། །རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་ཉིད་དང་། །ལམ་གྱི་ཡུལ་ཅན་ངེས་འབྱུང་སྟེ། །རྣམ་པ་བརྒྱད་ཀྱི་བདག་ཉིད་འདི། །ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ཞེས་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云： “所为及平等 ， 利有情无用 ， 超二边出生 ， 证得相出生 ， 一切相智性 ， 道有境出生 ， 当知此八种

，是出生 正行” 如是宣说故。

ས་མཚམས་དག་པ་ས་གསུམ་ན་ཡོད།

界限：存在于三清净地。

二；解说道智能表之十一义

༄ མོག་མོག་པོར་བྱེད་ལ་སོགས་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

1、《现观庄严论》解说：“令其隐暗等”

ལམ་ཤེས་ཀྱི་རྒྱུ་ངོ་བོ་འབྲས་བུ་གསུམ་པོ་གང་རུང་གིས་བསྡུས་པའི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོས་ཟིན་པའི་ཡོན་ཏན་ཁྱད་པར་ཅན་དེ། ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཡན་ལག་གི་མཚན་ཉིད།

由道智因、体性、果三法随一所摄大悲摄持的殊胜功德，

是道智支分的性相。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཡན་ལག་ཏུ་གྱུར་པའི་གེགས་མངོན་པའི་ང་རྒྱལ་མངོན་དུ་གྱུར་པ་དང་བྲལ་བ། ཉེར་ལེན་ཐེག་པ་ཆེན་པོར་རིགས་སད་པ། མཐུན་རྐྱེན་བྱང་ཆུབ་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་པ། ལམ་ཤེས་ཀྱི་རང་བཞིན། ལམ་ཤེས་ཀྱི་བྱེད་ལས་དང་ལྔ་ཡོད་དེ།

其中分类有五：远离成为道智支分之障——增上慢现行、近取大乘种姓觉醒 、顺缘发菩提心 、道智自性 、道智作用等五。

ལྷ་རྣམས་དུང་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར། །འོད་ཀྱིས་མོག་མོག་པོར་མཛད་པ། །ཡུལ་ངེས་པ་དང་ཁྱབ་པ་དང་། །རང་བཞིན་དང་ནི་དེ་ཡི་ལས། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："调伏诸天故，放光令隐暗，境决定普遍，本性及事业" 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་པ་ཆེན་པོར་རིགས་སད་པ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于从大乘种姓觉醒乃至佛地当中。

༼གཉིས་པ། ལམ་ཤེས་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་གཅིག་བཤད་པ།༽ 二；解说道智能表之十一义

སློབ་མ། ཞེས་པ་ལ།

2《现观庄严论》解说："弟子"

སེམས་བསྐྱེད་བསྔོ་བ་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་གསུམ་གྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་གདུལ་བྱ་ཉན་ཐོས་ཀྱི་རིགས་ཅན་རྗེས་སུ་གཟུང་བའི་ཕྱིར་དུ་ཤེས་པར་བྱ་བའི་མངོན་རྟོགས་ཀྱི་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

由发心、回向、证空慧三法所摄之门，为摄受所化具有声闻

种姓者 ， 住于所应了知现观种类之大乘圣者本智 ，

是了知声闻道道智的性相.

དེ་དང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག །

彼与住于声闻证悟 种类之大乘圣者本智同义.

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བྱང་སེམས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་དང་། སངས་རྒྱས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་གཉིས་ཡོད།

其中分类有二: 菩萨圣者心续中了知 声闻道的道智、佛圣者心续中了知声闻道的道智。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于大乘见道乃至佛地当中。

བསེ་རུའི་ལམ་གང་དང་། །ཞེས་པ་ལ

3、《现观庄严论》解说: “麟喻道”

ཁྱད་ཆོས་གསུམ་གྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་གདུལ་བྱ་རང་རྒྱལ་གྱི་རིགས་ཅན་རྗེས་སུ་གཟུང་བའི་ཕྱིར་དུ་ཤེས་པར་བྱ་བའི་མངོན་རྟོགས་ཀྱི་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། རང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་ཀྱི་

མཚན་ཉིད།

由三种特法所摄之门，为摄受所化具有独觉种性者，住于所应了知现观种类之大乘圣者本智，

是了知独觉道道智的性相。

དེ་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག

其与住于独觉证悟种类之大乘圣者本智同义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བྱང་སེམས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་དང་། སངས་རྒྱས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་གཉིས་ཡོད།

其分类有二：菩萨圣者心续中了知独觉道道智、佛圣者心续中了知独觉道道智等二。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于大乘见道乃至佛地当中。

འདི་དང་གཞན་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི། །ཕན་ཡོན་ཆེ་བ་མཐོང་བའི་ལམ། །ཞེས་པ་ལ།

4、《现观庄严论》解说：“此及他功德，大胜利见道”

རང་རྒྱུད་ལྡན་གྱི་གང་ཟག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་

རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་བདེན་པ་མངོན་རྟོགས་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་
ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

由具有自身补特伽罗相续的现证空性慧所摄的大乘谛现观 ，

是大乘见道的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་མཉམ་གཞག་ཡེ་ཤེས་དང་། ཐེག་ཆེན་
གྱི་མཐོང་ལམ་རྗེས་ཐོབ་ཡེ་ཤེས། དེ་གཉིས་གང་རུང་མ་ཡིན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་
མཐོང་ལམ་དང་གསུམ་ཡོད།

其中分类有三：大乘见道根本智、大乘见道后得智、非前二者

随丨的大乘见道。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于大乘见道。

བྱེད་པ་དང་ནི། ཞེས་པ་ལ།

5、《现观庄严论》解说：“作用及”

རང་ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་སུ་གྱུར་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྒོམ་ལམ་བསྒོམས་སྟོབས་
ཀྱིས་ཐོབ་པའི་ཕན་ཡོན་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་སྒོམ་ལམ་གྱི་བྱེད་པའི་མཚན་ཉིད།

由成为自己能得到方便的修习大乘修道之力所得的利益 ，

是大乘修道作用的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན་དྲུག་ཡོད་དེ། སེམས་རང་དབང་བ་ཉིད་དུ་བྱེད་པའི་ཀུན་ནས་ཞི་བ་དང་། སྐྱེ་བོ་ཐམས་ཅད་ལ་འདུད་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པའི་གཡུལ་ལས་རྒྱལ་བ་དང་། སྡུག་བསྔལ་གྱི་གནོད་པས་ནམ་ཡང་བརྫི་བ་མེད་པ་དང་། བྱང་ཆུབ་སྒྲུབ་པའི་ནུས་པ་དང་ལྡན་པ་དང་། རྟེན་བྱང་སེམས་སྒོམ་ལམ་པ་གང་དུ་བཞུགས་པའི་ས་ཕྱོགས་མཆོད་རྟེན་དུ་འགྱུར་བའི་སྒོམ་ལམ་གྱི་བྱེད་པ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

其中分类有六：令心自在之普遍息灭 ；恭敬一切众生 ；战胜烦恼 ；苦恼 永不能压制 ；具有成办菩提之能力 ；修道位菩萨随曾安身的地方 ，皆成可供养处等六。

ཀུན་ནས་ཞི་དང་ཐམས་ཅད་ལ། །འདུད་དང་ཉོན་མོངས་ལས་རྒྱལ་དང་། །གནོད་པས་བརྫི་བ་མེད་ཉིད་དང་། བྱང་ཆུབ་དང་ནི་རྟེན་མཆོད་ཉིད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“遍息敬一切 ，能胜诸烦恼 ，

怨敌不能害 ，菩提供养依”如是宣说。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྒོམ་ལམ་སྒོམ་པའི་སྐད་ཅིག་གཉིས་པ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于修习大乘修道第二刹那乃至佛地当中。

མོས་པ་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

6、《现观庄严论》解说:“胜解”

ཡུམ་དོན་གསུམ་གྱི་འབྱུང་གནས་སུ་ཡིད་ཆེས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་མོས་པ་སྒོམ་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

信解佛母为三利根源之大乘随现观 ，

是大乘胜解修道的性相；

དེ་ལ་རྩ་བའི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། རང་དོན་མོས་པ་སྒོམ་ལམ། གཉིས་དོན་མོས་པ་སྒོམ་ལམ། གཞན་དོན་མོས་པ་སྒོམ་ལམ་དང་གསུམ་ཡོད།

其从根本方面分类有三种：自利胜解修道、二利胜解修道、利他胜解修道等三；

ཡན་ལག་གི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། གསུམ་པོ་རེ་རེ་ལ་ཆུང་འབྲིང་ཆེན་པོ་གསུམ་གསུམ་སྟེ་དགུ་ཡོད།

从支分方面分类有:三种胜解修道各分上、中、下三品，

共九种；

ཉིང་ལག་གི་སྒོ་ནས་དབྱེ་ན། དགུ་པོ་རེ་རེ་ལ་ཡང་ཆུང་འབྲིང་ཆེན་པོ་གསུམ་གསུམ་སྟེ་ཉེར་བདུན་ཡོད་དེ།

从支分支节门分类有：前述九品各又分上、 中、下三品，共二十七种；

མོས་པ་རང་གི་དོན་དང་ནི། །རང་གཞན་དོན་དང་གཞན་དོན་དང་། །རྣམ་གསུམ་ཤེས་བྱ་དེ་ཡང་ནི། །ཆུང་དང་འབྲིང་དང་ཆེན་པོ་སྟེ། །སོ་སོར་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འདོད། །ཆུང་ངུའི་ཆུང་སོགས་དབྱེ་བ་ཡིས། །དེ་ཡང་རྣམ་གསུམ་དེ་ལྟར་ན། །རྣམ་པ་ཉི་ཤུ་བདུན་དུ་འདོད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“胜解谓自利 具利及利他 当知此三种 各有下中上 别别为三品 又以下下等 复各分为三 共二十七种” 如是宣说之故。

ས་མཚམས་ས་དང་པོ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于初地乃至相续后际当中。

བསྟོད་དང་བཀུར་དང་བསྔགས་པ་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

7、《现观庄严论》解说:“赞事并称扬”

རང་ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་སུ་གྱུར་པའི་མོས་པ་སྒོམ་ལམ་བསྒོམས་སྟོབས་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་ཡོན་ཏན་དེ། མོས་པ་སྒོམ་ལམ་གྱི་ཕན་ཡོན་གྱི་མཚན་ཉིད།

由成为自己能得到方便的修习胜解修道之力所得的功德是胜解修道利益的性相;

དེ་ལ་དབྱེ་ན་བསྟོད་པ་དགུ། བཀུར་བ་དགུ། བསྔགས་པ་དགུ་ཡོད་དེ།

其中分类有九种赞美、九种承事、九种称扬

ཤེས་རབ་ཕ་རོལ་ཕྱིན་པ་ལ། །མོས་པའི་གནས་སྐབས་རྣམས་ལ་ནི། །དགུ་ཚན་གསུམ་གྱིས་བསྟོད་པ་དང་། །བཀུར་བ་དང་ནི་བསྔགས་པར་འདོད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："般若波罗蜜　于诸胜解位　由三种九聚　赞事及称扬"如是宣说之故。

ས་མཚམས་མོས་པ་སྒོམ་ལམ་བསྒོམས་པའི་སྐད་ཅིག་གཉིས་པ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于修习胜解修道的第二刹那乃至佛地当中。

བསྔོ་དང་། ཞེས་པ་ལ།

8、《现观庄严论》解说："回向"

རང་གཞན་གང་རུང་གི་དགེ་རྩ་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་ཏུ་སྒྱུར་བར་བྱེད་པའི་སྒྲ་དོན་འདྲེས་རུང་དུ་འཛིན་པའི་རྟོག་པ་དང་བཅས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་དེ། བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

能转自他任何善根令成圆满菩提支分，具有可合执声义分别之大乘随现观，是回向修道的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན་བཅུ་གཉིས་ཡོད་དེ། བསྔོ་བ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། མི་དམིགས་པའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་གྱི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། དབེན་པའི་

མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསོད་ནམས་ཀྱི་རང་བཞིན་དྲན་པའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། ཐབས་མཁས་དང་བཅས་པའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། མཚན་མ་མེད་པའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། སངས་རྒྱས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། ཁམས་གསུམ་དུ་མ་གཏོགས་པའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། བསྔོ་བ་ཆུང་ངུའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། བསྔོ་བ་འབྲིང་གི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། བསྔོ་བ་ཆེན་པོའི་མིང་ཅན་གྱི་བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ་དང་བཅུ་གཉིས་ཡོད་དེ།

其分类有十二种：具名殊胜回向之回向修道、具名不可得行相之回向修道、具名不颠倒行相之回向修道、具名远离之回向修道、具名随念佛福德自性之回向修道、具名善巧方便之回向修道、具名无相之回向修道、具名佛陀随喜之回向修道、具名不系三界之回向修道、具名下品回向之回向修道、具名中品回向之回向修道、具名上品回向之回向修道等十二；

ཡོངས་སུ་བསྔོ་བ་ཁྱད་པར་ཅན། །དེ་ཡི་བྱེད་པ་མཆོག་ཡིན་ནོ། །དེ་ནི་མི་དམིགས་རྣམ་པ་ཅན། །ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་མཚན་ཉིད་དོ། །དབེན་དང་སངས་རྒྱས་བསོད་ནམས་ཚོགས། །རང་བཞིན་དྲན་པའི་སྤྱོད་ཡུལ་ཅན། །ཐབས་བཅས་མཚན་མ་མེད་པ་དང་། །སངས་རྒྱས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་དང་། །ཁམས་གསུམ་གཏོགས་པ་མ་ཡིན་དང་། །ཆུང་དང་འབྲིང་དང་ཆེན་པོ་ཡི། །བསྔོ་བ་གཞན་ནི་རྣམ་གསུམ་པོ། །བསོད་ནམས་ཆེ་འབྱུང་བདག་ཉིད་དོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“殊胜遍回向　其作用最胜

无所得行相　不颠倒体性　远离佛福品　自性念行境

有方便无相　诸佛所随喜　不系于三界　下中及上品，

是余三回向　生大福为性”　如是宣说故。

ས་མཚམས་ས་དང་པོ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于初地乃至相续后际当中。

རྗེས་སུ་ཡི་རང་བ། །ཡིད་ལ་བྱེད་པ་བླ་མེད་དག། ཅེས་པ་ལ།

9、《现观庄严论》解说：“随喜　无上作意等”

རང་གཞན་གང་རུང་གི་དགེ་རྩ་ལ་དགའ་བ་སྒོམ་པའི་སྒྲ་དོན་འདྲེས་རུང་དུ་འཛིན་པའི་རྟོག་པ་དང་བཅས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་དེ། རྗེས་སུ་ཡི་རང་སྒོམ་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

于自他随一善根，修习欢喜具有可合执声义分别之大乘

随现观，是随喜修道的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། རང་གི་དགེ་རྩ་ལ་དགའ་བ་སྒོམ་པའི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་སྒོམ་ལམ་དང་། གཞན་གྱི་དགེ་རྩ་ལ་དགའ་བ་སྒོམ་པའི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་སྒོམ་ལམ་གཉིས་ཡོད་དེ།

其分类有二种：于自己善根修习欢喜之随喜修道，

于他善根修习欢喜之随喜修道等二。

ཐབས་དང་མི་དམིགས་པ་དག་གིས། །དགེ་བའི་རྩ་ལ་ཡི་རང་བ། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་ཡིད་བྱེད་པ། །སྒོམ་པ་ཡིན་པར་འདིར་བརྗོད་དོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："由方便无得　随喜诸善根

是此中所说　修随喜作意"　如是宣说故。

ས་མཚམས་ས་དང་པོ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于初地乃至相续后际当中。

སྒྲུབ་དང་། ཞེས་པ་ལ།

10、《现观庄严论》解说："引发"

ཟག་པ་མེད་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་གང་ཞིག །རང་གི་ཐོབ་བྱར་གྱུར་པའི་རྟོགས་པ་མཐར་ཐུག་གི་ལག་རྗེས་འཇོག་བྱེད་དེ། སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

是无漏大乘随现观，并且能安立成为自己所得究竟证德功绩，是正行修道的性相；

དེ་དང་རྣམ་དག་སྒོམ་ལམ་དོན་གཅིག

彼与清净修道同义

དབྱེ་ན། ངོ་བོས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ། འབྲས་བུ་མཆོག་གིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ། བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ། གནས་སྐབས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་གྱིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ། དོན་ཆེན་པོ་མཐར་ཐུག་གི་ཡོན་ཏན་དང་འབྲས་བུ་ས་ཡི་སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ་དང་ལྔ་ཡོད་དེ།

分类有五种：以体性所差别的正行修道，以胜果所差别的正行修道，以作用所差别的正行修道，以暂时功德所差别的正行修道，究竟大义功德及果地的正行修道等五。

དེ་ཡི་ངོ་བོ་ཉིད་མཆོག་ཉིད། །ཀུན་ལ་མངོན་པར་འདུ་མི་བྱེད། །ཆོས་རྣམས་དམིགས་སུ་མེད་པར་ནི། །གཏོང་བར་བྱེད་པ་དོན་ཆེན་ཉིད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“此自性殊胜　一切无作行　立法不可得　是大义利性”　如是宣说故。

ས་མཚམས་ས་དང་པོ་ནས་ས་བཅུ་པའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于初地乃至十地当中。

ཤིན་ཏུ་དག་པ་ཞེས། །བྱ་བ་འདི་ནི་སྒོམ་པའི་ལམ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཁས་རྣམས་ཀྱི། །ལམ་ཤེས་ཉིད་ནི་དེ་འདྲར་བཤད། །ཅེས་པ་ལ།

11、《现观庄严论》解说　“极清净　是名为修道

诸聪智菩萨 如是说道智 ”

ཟག་པ་མེད་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་གང་ཞིག །རང་གི་ཐོབ་བྱར་གྱུར་པའི་སྤངས་པ་མཐར་ཐུག་གི་ལག་རྗེས་འཇོག་བྱེད་དེ། རྣམ་དག་སྒོམ་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

是无漏大乘随现观 ，并且能安立成为自己所得究竟断德功绩，是清净修道的性相；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ས་དགུའི་རྣམ་དག་སྒོམ་ལམ་དགུ་ཡོད།

其分为有，现证空性之九地的九种清净修道；

ས་དགུ་ལ་ནི་ཆེན་པོ་ཡི། །ཆེན་པོ་ལ་སོགས་དྲི་མ་ཡི། །གཉེན་པོ་ཆུང་ངུའི་ཆུང་ངུ་ལ། །སོགས་པའི་ལམ་ནི་དག་པ་ཡིན། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云： “ 对治九地中 上上等诸垢 谓由下下等诸道能清净 ” 如是宣说故；

ས་མཚམས་ས་དང་པོ་ནས་ས་བཅུ་པའི་བར་ན་ཡོད།

界限:存在于初地乃至十地当中。

解说基智能表之九义

༼གསུམ་པ། གཞི་ཤེས་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་དགུ་བཤད་པ།༽
三；解说基智能表之九义

༈ ཤེས་པས་སྲིད་ལ་མི་གནས་ཤིང་། །ཞེས་པ་ལ།
1. 《现观庄严论》解说“ 智不住于有 ”

གཞི་ཀུན་རྫོབ་ལ་ལྟོས་ཏེ་སྲིད་མཐའ་འགོག་བྱེད་ཀྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། ཤེས་པས་སྲིད་ལ་མི་གནས་པའི་ལམ་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

观待世俗基安住于能遮有边之证悟种类大乘圣者知，是以智不安住于有道智之定义；

དེ་དང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས་དོན་གཅིག

与彼声闻道智的道智同义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཉན་ཐོས་ཀྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་སྒོམ་ལམ་མི་སློབ་ལམ་དང་གསུམ་ཡོད།

其分类有三：安住于声闻证悟种类之大乘见道、修道、无学道等三；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：　从大乘见道乃至佛地。

སྙིང་རྗེས་ཞི་ལ་མི་གནས་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

2《现观庄严论》解说：“悲不滞涅槃”时

གཞི་ཀུན་རྫོབ་ལ་ལྟོས་ཏེ་ཞི་མཐའ་འགོག་བྱེད་ཀྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། སྙིང་རྗེས་ཞི་ལ་མི་གནས་པའི་ལམ་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

观待世俗基安住于能遮寂边证语种类之大乘圣者的智，是以悲不安住于寂边道智之定义。

དེ་དང་ཐབས་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་མཁྱེན་པ་དོན་གཅིག

彼与安住于特殊方便证语种类之大乘圣者的智同义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཐེག་ཆེན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་སྒོམ་ལམ་མི་སློབ་ལམ་དང་གསུམ་ཡོད།

其分类有三 ；安住于大乘证语种类之大乘见道、修道、

无学道等三；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限： 从大乘见道乃至佛地。

ཐབས་མ་ཡིན་པས་རིང་བ་དང་། །ཞེས་པ་ལ།

3《现观庄严论》解说“非方便则远”

གཞི་ཤེས་གང་ཞིག ། སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་བྲལ་ཞིང་བདེན་འཛིན་གྱིས་བཅིངས་པ་དེ། འབྲས་ཡུམ་ལ་རིང་བའི་གཞི་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

既是基智远离大悲，由实质所束缚，是远距果母基智的定义。

དེ་དང་མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与相违品的基智同义。

ས་མཚམས་ཐེག་དམན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་ཐེག་དམན་གྱི་མི་སློབ་ལམ་གྱི་བར་ན་ཡོད།

界限：从小乘见道乃至小乘无学道。

ཐབས་ཀྱིས་རིང་བ་མ་ཡིན་ཉིད། །ཅེས་པ་ལ།

4《现观庄严论》解说：“方便则非远”

ཐེག་དམན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་མཁྱེན་པ་གང་ཞིག །སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པ་དེ། འབྲས་ཡུམ་ལ་ཉེ་བའི་གཞི་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

既是安住于小乘证悟种类之大乘圣者相续的智，被大悲与现证空性智所摄持，是彼近距果母基智的定义。

དེ་དང་གཉེན་པོ་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与对治品之基智同义。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：从大乘见道乃至佛地。

མི་མཐུན། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

5《现观庄严论》解说：“非随顺”

གཞི་ཤེས་གང་ཞིག །ཐབས་ཤེས་ཁྱད་པར་ཅན་གཉིས་དང་བྲལ་བ་དེ། མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

既是基智，远离特殊方便二者，非随顺品的基智定义；

དེ་དང་ཐེག་དམན་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་བདེན་འཛིན་གྱིས་བཅིངས་པའི་གཞི་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与小乘圣者相续之被实执束缚的基智同义；

ས་མཚམས་ཐེག་དམན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་ཐེག་དམན་གྱི་མི་སློབ་ལམ་གྱི་བར་ན་ཡོད།

界限：从小乘见道乃至小乘无学道也。

གཉེན་པོའི་ཕྱོགས་དག་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

6《现观庄严论》解说“能治”时

ཐེག་དམན་གྱི་རྟོགས་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་མཁྱེན་པ་གང་ཞིག ། ཐབས་ཤེས་ཁྱད་པར་ཅན་གཉིས་ཀྱིས་ཟིན་པ་དེ། གཉེན་པོའི་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

既是安住于小乘证悟种类之大乘圣者相续的智，被特殊方便与智慧二者所摄持，彼是对治品基智的定义；

དེ་དང་ཐེག་ཆེན་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་གཞི་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与大乘圣者相续的基智同义；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：大乘见道乃至佛地。

སྦྱོར་དང་། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

7《现观庄严论》解说：「加行」时

གཞི་ཀུན་རྫོབ་པའི་སྤྱོད་ལུགས་ཀྱི་ངོ་བོ་དང་ཁྱད་པར་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་ཞེན་པ་དང་། དོན་དམ་པའི་སྤྱོད་ལུགས་ཀྱི་ངོ་བོ་དང་ཁྱད་པར་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་ཞེན་པ་གང་རུང་གི་གཉེན་པོར་སྒོམ་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། གཞི་ཤེས་ཀྱི་སྐབས་ནས་བསྟན་པའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

修颠倒执着于世俗基的实性之体性与差别法及颠倒执着于真实

义的体性任一，对治的菩萨瑜伽，是示现基智时的菩萨加行的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཁྱད་གཞི་གཟུགས་སོགས་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ཁྱད་ཆོས་མི་རྟག་སོགས་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ཡོན་ཏན་གྱི་རྟེན་དུ་མ་རྫོགས་པ་དང་རབ་ཏུ་རྫོགས་པ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། བདེན་པར་ཆགས་པ་མེད་པ་ཉིད་ལ་གནས་ནས་བདེན་ཞེན་གྱི་སྤྱོད་པ་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ལས་སུ་བྱ་བ་བྱེད་པ་པོ་བྱ་བ་འབྲས་བུ་གསུམ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པ་མི་འགྱུར་བའི་སྦྱོར་བ། དོན་དམ་པར་བྱེད་པ་པོ་མེད་པ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ཚེད་དུ་བྱ་བ་དཀའ་བ། སྦྱོར་བ་བྱ་དཀའ་བ། ལས་བྱ་དཀའ་བ་གསུམ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། སྐལ་བ་ཇི་བཞིན་འབྲས་བུ་ཐོབ་པའི་འབྲས་བུ་ཡོད་པ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། གཞན་ལ་རག་ལས་པ་མེད་པ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ཤེས་བྱེད་དཔེའི་སྒོ་ནས་སྣང་བ་རྣམ་བདུན་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ་དང་བཅུ་ཡོད་དེ།

其分类有十；

1、对于差别基色等，遮止执着谛实的瑜伽；

2、于差别法无常等，遮止执谛实的瑜伽；

3、于未圆满功德所依及善圆满，遮止执谛实的瑜伽；

4、安住于无贪谛实而，遮止执谛实行的瑜伽；

5、于作业、作者、所作果三者遮止执谛实不变的遮之瑜伽；

6、于胜义无作者，遮止谛实的瑜伽；

7，于所为难行、加行难行、所作难行三者，遮止执谛实的瑜伽；

8，于如实机缘得果之有果，遮止执谛实的瑜伽；

9，于无观待他，遮止执谛实的瑜伽；

10，于透过能知喻门，七相显现，遮止执谛实的瑜伽等十。

གཟུགས་སོགས་དེ་མི་རྟག་སོགས་དང་། །དེ་མ་རྫོགས་དང་རབ་རྫོགས་དང་། །དེ་ལ་ཆགས་པ་མེད་ཉིད་ལ། །སྤྱོད་པ་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ་དང་། །མི་འགྱུར་བྱེད་པོ་མེད་ཉིད་དང་། །བྱ་དཀའ་རྣམ་གསུམ་སྦྱོར་བ་དང་། །སྐལ་བ་ཇི་བཞིན་འབྲས་ཐོབ་པས། །འབྲས་ཡོད་འདོད་པ་དེ་དང་ནི། །གཞན་ལ་རག་ལས་མེད་གང་དང་། །སྣང་བ་རྣམ་བདུན་ཤེས་བྱེད་དོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："色等无常等　未圆满圆满　及于无贪性　破实行加行　不变无无造者　三难行加行　如根性得果　故许为有果　不依仗于他　证知七现事"如是宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：从大乘资粮道乃至相续后际。

ཆེད་དུ་བྱ་དཀའ་བ་ནི། འབྲས་བུ་རྣམ་མཁྱེན་དོན་དམ་པར་ཆེད་དུ་བྱ་བར་མ་དམིགས་ཀྱང་ཐ་སྙད་དུ་ཆེད་དུ་བྱ་བར་རྟོགས་པར་བྱ་དཀའ་བའོ།

所为难行者，虽然无缘胜义果遍知所为名言上所为也难以通达也；

སྦྱོར་བ་བྱ་དཀའ་བ་ནི། རྒྱུ་ལམ་ཤེས་དོན་དམ་པར་མ་དམིགས་ཀྱང་། ཐ་སྙད་དུ་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་རྒྱུའི་སྦྱོར་བར་རྟོགས་པར་བྱ་དཀའ་བའོ།

加行难行者，虽然无缘胜义因道智，也名言上遍知因的加行，难以通达也。

ལས་བྱ་དཀའ་བ་ནི། གཞི་ཤེས་དོན་དམ་པར་མ་དམིགས་ཀྱང་ཐ་སྙད་དུ་གདུལ་བྱ་གཞན་རྗེས་སུ་འཛིན་པའི་ཐབས་ཀྱི་བྱེད་པ་དང་ལྡན་པར་རྟོགས་པར་བྱ་དཀའ་བའོ།

所作难行者，虽然无绿胜义基智，也名言上具随护所化机的方便的作用，难以通达也。

སྣང་བ་རྣམ་པ་བདུན་གྱི་ཤེས་བྱེད་དཔེ་དང་བཅས་པ་འགོད་པ་ནི། ཟག་པ་དང་བཅས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་འདི་རྣམས་ཆོས་ཅན། བདེན་པར་མེད་དེ། མངོན་ཞེན་གྱི་བག་ཆགས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་སྣང་བ་ཙམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་རྨི་ལམ་བཞིན།

举出七相显现的能知与喻。　具有漏的诸缘起有法，应无谛实，完全只是以实执习气变化所显现之故；例如梦般

དེ་བཞིན་དུ་ཆོས་ཅན་དང་བསལ་བ་འདྲ་བ་ལ། རྒྱུ་རྐྱེན་གཉིས་པོ་ཚོགས་པའི་

སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྒྱུ་མ་བཞིན།

如此于类似有法和所立法，是因缘二者俱足的显现之故；例如幻化般

བདེན་པར་ཡོད་པར་འགལ་བའི་སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྨིག་རྒྱུ་བཞིན།

以违于实有的显现之故；例如阳焰般

རྐྱེན་ལ་རག་ལས་པའི་སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྒྲ་བརྙན་བཞིན།

观待缘的显现之故；　例如回音般

བག་ཆགས་འཇོག་བྱེད་ཀྱི་རྣམ་པ་ལས་མ་འགོས་པའི་སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་གཟུགས་བརྙན་བཞིན།

从不迁变习气能置相的显现之故；例如影像般

བདེན་པར་གྲུབ་པའི་རྟེན་མེད་པའི་སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་དྲི་ཟའི་གྲོང་ཁྱེར་བཞིན།

无谛实成立的所依之显现之故；例如干闼婆城

བྱེད་པ་པོ་བདེན་པར་གྲུབ་པ་མ་ཡིན་པའི་སྣང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྤྲུལ་པ་བཞིན་ཞེས་པའོ།

作者非谛实成立的显现之故；例如 幻化一般也

དེ་ཡི་མཉམ་ཉིད། ཅེས་པའི་སྐབས་སུ།

8《现观庄严论》解说“平等性”时

གཞིའི་དབྱེ་བ་དང་མཚན་མཚོན་དང་། ཡུལ་ཡུལ་ཅན་ལ་བདེན་ཞེན་འགོག་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། གཞི་ཤེས་ཀྱི་སྐབས་ནས་བསྟན་པའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་སྦྱོར་བའི་མཉམ་ཉིད་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

对于基础的分类，性相、名相、和境、有境被遮止实执的智慧所摄持的菩萨瑜伽，彼是基智阶段示现的菩萨加行平等性的定义；

དབྱེ་ན། གཟུགས་སོགས་ཀྱི་ངོ་བོ་ལ་བདེན་པར་རློམ་པ་མེད་པའི་སྦྱོར་བའི་མཉམ་ཉིད། དེའི་མཚན་མཚོན་ལ་བདེན་པར་རློམ་པ་མེད་པའི་སྦྱོར་བའི་མཉམ་ཉིད། དེའི་དབྱེ་བ་ལ་བདེན་པར་རློམ་པ་མེད་པའི་སྦྱོར་བའི་མཉམ་ཉིད། དེའི་ཡུལ་ཡུལ་ཅན་ལ་བདེན་པར་རློམ་པ་མེད་པའི་སྦྱོར་བའི་མཉམ་ཉིད་དང་བཞི་ཡོད་དེ།

分类有四:1对于色等的体性，无傲实质之加行的平等性。

2 于彼性相、名相无傲实质之加行的平等性。

3于彼分类，无傲实质之加行的平等性。

4于彼之境、有境无傲实质之加行的平等性等四。

གཟུགས་ལ་སོགས་ལ་རློམ་མེད་པ། །རྣམ་བཞི་དེ་ཡི་མཉམ་པ་ཉིད། །ཅེས་

གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“ 不执着色等　四平等性 ”

如是宣说之故;

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：从大乘资粮道乃至相续后际。

ཉན་ཐོས་ལ་སོགས་མཐོང་བའི་ལམ། །དེ་འདྲ་ཀུན་ཤེས་ཉིད་དུ་འདོད། །ཅེས་པའི་སྐབས་སུ།

9.《现观庄严论》云：“ 声闻等见道　一切智如是 ”时

སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་སྤྲོས་བྲལ་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་བདེན་པ་མངོན་རྟོགས་དེ། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

此阶段直接示现的现证离戏之大乘谛现观，彼是此阶段示现的大乘见道的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཤེས་བཟོད་སྐད་ཅིག་མ་བཅུ་དྲུག་ཡོད་དེ།

彼分类有，此阶段直接示现的见道忍智十六刹那;

བདེན་པ་བཞི་པོ་སོ་སོ་ལ་ཆོས་ཤེས་པའི་བཟོད་པ་དང་། ཆོས་ཤེས་པ་དང་།

རྗེས་སུ་ཤེས་པའི་བཟོད་པ་དང་། རྗེས་སུ་ཤེས་པ་དང་བཞི་ཡོད།

四谛各各都有法智的忍，和法智，和随智的忍和随智之故；

སྡུག་བསྔལ་ལ་སོགས་བདེན་པ་ལ། །ཆོས་ཤེས་རྗེས་སུ་ཤེས་པ་དང་། །བཟོད་ཤེས་སྐད་ཅིག་བདག་ཉིད་འདི། །ཀུན་ཤེས་ཚུལ་ལ་མཐོང་བའི་ལམ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“ 苦等诸圣谛　　法智及类智　忍智刹那性　一切智见道 ” 如是宣说故；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯有大乘见道。

四；解说圆满一切相加行的能表之十一义

༈ རྣམ་པ། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说“行相” 时

རང་གི་མི་མཐུན་ཕྱོགས་འཇོམས་ནུས་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། སྐབས་འདིར་བསྟན་གྱི་གཉེན་པོ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ་གྱི་མཚན་ཉིད།

能摧毁自己相违的智，是此阶段示现对治品智相的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། གཞི་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ། ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ། རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་དང་གསུམ་ཡོད་དེ།

彼分类有三：基智之智相、道智之智相、一切相智之智相等三；

གཞི་ཤེས་པ་ཡི་བྱེ་བྲག་རྣམས། །རྣམ་པ་ཞེས་བྱ་མཚན་ཉིད་དེ། །ཀུན་མཁྱེན་ཉིད་ནི་རྣམ་གསུམ་ཕྱིར། །དེ་ནི་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འདོད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“ 一切智差别 行相为能相 由三种智故 许行相为三 ” 如是宣说之故；

གཞི་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ་ལ་དབྱེ་ན། ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་ཡོད་དེ། མེད་པའི་རྣམ་པ་ནས་མི་གཡོ་བའི་རྣམ་པའི་བར་བདེན་པ་དང་པོ་གསུམ་ལ་བཞི་བཞི་དང་། ལམ་བདེན་ལ་བརྟེན་པའི་གཞི་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ་ལ་བཅོ་ལྔར་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

基智之智相分有二十七种

从无行相至不动行相之间，依于前三谛各分四种，依于道谛基智的智相有十五种；

མེད་པའི་རྣམ་པ་ནས་བཟུང་སྟེ། །མི་གཡོ་བ་ཡི་རྣམ་པའི་བར། །བདེན་པ་སོ་སོ་ལ་བཞི་དང་། །ལམ་ལ་དེ་ནི་བཅོ་ལྔར་བཤད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“ 始从无边相 乃至无动相 三谛各有四 道中说十五 ” 如是宣说之故。

ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ་ལ་དབྱེ་ན་སུམ་ཅུ་རྩ་དྲུག་ཡོད་དེ། རྒྱུ་ཀུན་འབྱུང་དང་

ལམ་བདེན་དང་འབྲས་བུ་སྡུག་བསྔལ་དང་འགོག་པའི་བདེན་པ་ལ་བརྟེན་པའི་ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ་གོ་རིམ་བཞིན་དུ། བརྒྱད་དང་། བདུན་དང་། ལྔ་དང་བཅུ་དྲུག་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

道智的智相分有三十六种，依于因集谛和道谛，果苦谛与灭谛的道智之智相依顺序为八、七、五，十六；

རྒྱུ་དང་ལམ་དང་སྡུག་བསྔལ་དང་། །འགོག་པ་ལ་ནི་གོ་རིམ་བཞིན། །དེ་དག་བརྒྱད་དང་བདུན་དང་ནི། །ལྔ་དང་བཅུ་དྲུག་ཅེས་བསྒྲགས་སོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：‘‘于因道及苦　灭中如次第　彼说有八七五及十六相”　如是宣说之故。

རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་ལ་བརྒྱ་དང་བཅུ་ཡོད། ཉན་ཐོས་ལ་ཡོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་བདུན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཡོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་བཞི། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་དགུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

一切相智之智相有一百一十。随顺声闻所有者，一切相智之智相三十七。随顺菩萨所有者，一切相智之智相三十四。一切相智的不共智相有三十九故。

དྲན་པ་ཉེར་གཞག་ནས་བཟུང་སྟེ། །སངས་རྒྱས་རྣམ་པའི་མཐར་ཐུག་

རྣམས། །ལམ་གྱི་བདེན་པའི་རྗེས་མཐུན་པར། །ཀུན་མཁྱེན་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བས་ན། །སློབ་མ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་། །སངས་རྒྱས་རྣམས་ལ་རིམ་བཞིན་ཏེ། །སུམ་ཅུ་བདུན་དང་སུམ་ཅུ་བཞི། །སུམ་ཅུ་རྩ་དགུ་དག་ཏུ་བཞེད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："始从四念住　究竟诸佛相　道谛随顺中　由三智分别　弟子及菩萨　诸佛如次第　许为三十七　三四及三十九" 如是宣说故。

ཉན་ཐོས་ལ་ཡོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་བདུན་ཡང་ཡོད་དེ།

随顺声闻所有者之一切相智之智相有三十七者。

སངས་རྒྱས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་དངོས་པོ་ལ་ཡོངས་སུ་རྟོག་པའི་ལམ་ལ་དྲན་པ་ཉེར་གཞག་བཞི། རྩོལ་བ་ལས་བྱུང་བའི་ལམ་ལ་ཡང་དག་སྤོང་བ་བཞི། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡོངས་སུ་སྦྱོང་བའི་ལམ་ལ་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་བཞི། མངོན་པར་རྟོགས་པར་སྦྱོར་བའི་ལམ་ལ་དབང་པོ་ལྔ། མངོན་པར་རྟོགས་པ་དང་འབྲེལ་བའི་ལམ་ལ་སྟོབས་ལྔ། མངོན་པར་རྟོགས་པའི་ལམ་ལ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་བདུན། ངེས་པར་འབྱིན་པའི་ལམ་ལ་འཕགས་པའི་ལམ་ཡན་ལག་བརྒྱད་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

佛圣者相续之彻底观察事物之道：四念住。勤奋而生之道：四正断。 修全面性地三摩地之道：四神足。现观加行之道：五根。现观系属之道：五力。现观之道：七觉支。决定出离之

道：八正道故。

དྲན་པ་ཉེར་གཞག་བཞི་ཡོད་དེ། ལུས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག། ཚོར་བ་དྲན་པ་ཉེར་གཞག། སེམས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག། ཆོས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有四念住者：身念住、受念住、心念住、法念住故。

ཡང་དག་སྤོང་བ་བཞི་ཡོད་དེ།

有四正断者

མི་དགེ་བ་མ་སྐྱེས་པ་མི་སྐྱེད་པའི་ཡང་དག་སྤོང་བ། སྐྱེས་པ་སྤོང་བའི་ཡང་དག་སྤོང་བ། དགེ་བ་མ་སྐྱེས་པ་སྐྱེད་པའི་ཡང་དག་སྤོང་བ། སྐྱེས་པ་སྤེལ་བའི་ཡང་དག་སྤོང་བ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

未生恶者令不生之正断，已生者令断之正断，未生善者令生之正断，已生者令增长之正断故。

རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་བཞི་ཡོད་དེ།

有四神足者

འདུན་པའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ། སེམས་པའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ། དཔྱོད་པའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་དང་བཞི་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

欲之神足、精进之神足、心之神足、观之神足故。

དབང་པོ་ལྔ་ཡོད་དེ།

有五根者

དད་པའི་དབང་པོ། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་དབང་པོ། དྲན་པའི་དབང་པོ། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཀྱི་དབང་པོ། ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་པོ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

信之根、精进之根、三摩地之根、慧之根故。

སྟོབས་ལྔ་ཡོད་དེ།

有五力者

དད་པའི་སྟོབས། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་སྟོབས། དྲན་པའི་སྟོབས། ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྟོབས། ཤེས་རབ་ཀྱི་སྟོབས་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

信之力、精进之力、念之力、三摩地之力、慧之力故。

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་བདུན་ཡོད་དེ།

有七菩提之支分者

དྲན་པ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག ། ཆོས་རབ་ཏུ་རྣམ་འབྱེད་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག ། བརྩོན་འགྲུས་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག ། དགའ་བ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག ། ཤིན་ཏུ་སྦྱངས་པ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་

ལག ། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག ། བཏང་སྙོམས་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

正念菩提之支分、善抉择法菩提之支分、正精进菩提之支分，正喜菩提之支分、正轻安菩提之支分、正三摩地菩提之支分、正舍菩提之支分故。

འཕགས་པའི་ལམ་ཡན་ལག་བརྒྱད་ཡོད་དེ།

有圣者道的八支者

ཡང་དག་པའི་ལྟ་བ། ཡང་དག་པའི་རྟོག་པ། ཡང་དག་པའི་ངག ། ཡང་དག་པའི་ལས་ཀྱི་མཐའ། ཡང་དག་པའི་འཚོ་བ། ཡང་དག་པའི་རྩོལ་བ། ཡང་དག་པའི་དྲན་པ། ཡང་དག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་འཕགས་པའི་ལམ་ཡན་ལག་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

正见、正分别、正语、正边业、正命、正精进、正念、正三摩地故。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཡོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་བཞི་ཡང་ཡོད་དེ།

有随顺菩萨所有者，一切相智的智相三十四种者；

སངས་རྒྱས་འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་གཉེན་པོའི་ལམ་གསུམ། སྤྲུལ་པའི་ལམ་གསུམ། མཐོང་ཆོས་ལ་བདེར་གནས་ཀྱི་ལམ་ལྔ། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་

ལམ་དགུ། སྤོང་ལམ་གྱི་རིགས་འདྲ་ཕྱི་མ་བཞི། སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱི་ལམ་བཅུ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

佛圣者相续的三种对治之道、三种幻化之道、现法安住之五道、远离世间的九道、道断的四种同类后续、

唯有佛的十道故。

གཉེན་པོའི་ལམ་གསུམ་ཡོད་དེ།

有三种对治道者，

རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པ་གསུམ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有三解脱门的三相故。

སྤྲུལ་པའི་ལམ་གསུམ་ཡོད་དེ།

有三种幻化道者

གཟུགས་ཅན་གཟུགས་ལ་ལྟ་བའི་རྣམ་ཐར། གཟུགས་མེད་གཟུགས་ལ་ལྟ་བའི་རྣམ་ཐར། གེགས་སེལ་སྡུག་པའི་རྣམ་ཐར་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有色观色解脱，无色观色解脱，除障妙解脱故。

མཐོང་ཆོས་ལ་བདེར་གནས་ཀྱི་ལམ་ལྔ་ཡོད་དེ།

有五种现法乐住道

ཚེ་འདི་ལ་བདེ་བར་གནས་པའི་ལམ་གཟུགས་མེད་ཀྱི་སྙོམས་འཇུག་བཞི་དང་། འགོག་པའི་རྣམ་ཐར་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

乐住今世之道四无色等至，及寂灭解脱之故。

འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ལམ་གྱི་སྐབས་བརྗོད་རིགས་ལ་དགུ་ཡོད་དེ།

有九种出世间道者，

འཕགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་བསམ་གཏན་གྱི་སྙོམས་འཇུག་བཞི་དང་། གཟུགས་མེད་ཀྱི་སྙོམས་འཇུག་བཞི། འགོག་པའི་སྙོམས་འཇུག་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

在圣者心续之四禅定的等至，及四无色之等至灭尽定之故。

སྤོང་བའི་ལམ་བཞི་ཡོད་དེ།

有四种道断同类后续者

ཆོས་བཟོད་བར་ཆད་མེད་ལམ་གྱི་རྣམ་པ་ཡུལ་བདེན་བཞིས་བསྡུས་པའི་ཡུལ་ཅན་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་མི་ལྡན་པའི་མཚན་ཉིད་བཞི་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有法忍无间道之行相，由境四圣谛所摄之具境，不具染污烦恼之四性相故。

སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱི་ལམ་བཅུ་ཡོད་དེ།

唯佛有的十道者，

སྦྱིན་སོགས་ཕར་ཕྱིན་དྲུག ། ཐབས་སྟོབས་སྨོན་ལམ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕར་ཕྱིན་དང་བཅུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有布施等六度及方便、力、愿及本智，共十度故。

ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ་སུམ་ཅུ་རྩ་དགུ་ཡོད་དེ།

不共一切相智的智相有三十九种者，

སྟོབས་བཅུ། མི་འཇིགས་པ་བཞི། སོ་སོ་ཡང་དག་རིག་པ་བཞི། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་བཅོ་བརྒྱད། དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་པ། རང་བྱུང་གི་རྣམ་པ། སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་པ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

有十力、四无畏、四无解，佛的十八不共法、真如相、自然相、唯佛之相等故。

སྟོབས་བཅུ་ཡོད་དེ།

有十力者

གནས་དང་གནས་མིན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། མོས་པ་སྣ་ཚོགས་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། ཁམས་སྣ་ཚོགས་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། དབང་པོ་མཆོག་དང་མཆོག་མིན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། ཐམས་ཅད་དུ་འགྲོ་བའི་ལམ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་རྣམ་པར་བྱང་བ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། འཆི་འཕོ་བ་དང་སྐྱེ་བ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས། ཟག་པ་ཟད་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས་

རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

知是处非处的智力、知业之熟异熟的智力、

知种种胜解的智力、

知胜根非胜根的智力、知趣向一切道的智力、知烦恼染污及净染的智力、知随念宿世的智力、知死生的智力、

知尽漏的智力故。

མི་འཇིགས་པ་བཞི་ཡོད་དེ།

四无畏者

རང་དོན་སྤངས་པ་དམ་བཅས་པ་ལ་མི་འཇིགས་པ། རྟོགས་པ་དམ་བཅས་པ་ལ་མི་འཇིགས་པ། གཞན་དོན་སྤང་བྱ་དམ་བཅས་པ་ལ་མི་འཇིགས་པ། གཉེན་པོ་དམ་བཅས་པ་ལ་མི་འཇིགས་པ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

誓言自利断德无畏、誓言证德无畏、誓言他利所断无畏、誓言对治无畏故；

སོ་སོ་ཡང་དག་རིག་པ་བཞི་ཡོད་དེ།

四各正明者

ཆོས་སོ་སོ་ཡང་དག་རིག་པ། དོན་སོ་སོ་ཡང་དག་རིག་པ། ངེས་པའི་ཚིག་སོ་སོ་ཡང་དག་རིག་པ། སྤོབས་པ་སོ་སོ་ཡང་དག་པར་རིག་པ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་

ཕྱིར།

法各正明、义各正明、定词各正明、自信各正明故；

སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་བཅོ་བརྒྱད་ཡོད་དེ།

佛的十八不共法者，

སྐུའི་སྤྱོད་པ་འཁྲུལ་པ་མི་མངའ་བ། གསུང་ཅ་ཅོ་མི་མངའ་བ། དྲན་པ་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། ཐུགས་མཉམ་པར་མ་གཞག་པ་མི་མངའ་བ། ཐ་དད་པ་ཉིད་ཀྱི་འདུ་ཤེས་མི་མངའ་བ། སོ་སོར་མ་བརྟགས་པའི་བཏང་སྙོམས་མི་མངའ་བ་སྟེ། སྤྱོད་པ་མ་འདྲེས་པ་དྲུག ། འདུན་པ་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། བརྩོན་འགྲུས་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། དྲན་པ་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། ཤེས་རབ་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ། རྣམ་པར་གྲོལ་བ་ཉམས་པ་མི་མངའ་བ་སྟེ། རྟོགས་པ་མ་འདྲེས་པ་དྲུག ། སྐུའི་འཕྲིན་ལས་རྣམས་ཡེ་ཤེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་ཞིང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བ། གསུང་གི་འཕྲིན་ལས་རྣམས་ཡེ་ཤེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་ཞིང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བ། ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་རྣམས་ཡེ་ཤེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་ཞིང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བ་སྟེ། འཕྲིན་ལས་མ་འདྲེས་པ་གསུམ། འདས་པ་ལ་མ་ཆགས་མ་ཐོགས་པའི་ཡེ་ཤེས། མ་འོངས་པ་ལ་མ་ཆགས་མ་ཐོགས་པའི་ཡེ་ཤེས། ད་ལྟ་བ་ལ་མ་ཆགས་མ་ཐོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཏེ། ཡེ་ཤེས་མ་འདྲེས་པ་གསུམ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

以身行不具错失、语不具吵杂、不具衰念，念无失，意非不具安住等至、不贝异之想、不具已无观的舍、是不共六行。 不

具欲退失、不具精进退失、不具念退失、不具定退失、不具慧退失、不具解脱退失。 是不共六证。诸身的事业本智为先行，后亦跟随本智而行、诸语的事业本智为先行，后亦跟随本智而行、诸意的事业本智为先行，后亦跟随本智而行、是不共三事业。不贪过去，无碍的本智、 不贪未来，无碍的本智、不贪现在，无碍的本智，是三不共本智之故。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯佛地有之。

སྦྱོར་བར་བཅས་རྣམས་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

2.《现观庄严论》解说“诸加行”时

སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་སྟོང་ཉིད་ལ་དམིགས་པའི་ཞི་ལྷག་ཟུང་འབྲེལ་གྱི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་གཙོ་བོ་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

此阶段直接示现的，缘空性之止观双运的智慧所摄的菩萨瑜伽，是此阶段直接示现的主要加行的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན།

彼分类有二十：

གཟུགས་སོགས་ལ་མི་གནས་པའི་སྦྱོར་བ། གནས་པ་བཀག་པའི་སྦྱོར་བ། ཟབ་

པའི་སྦྱོར་བ། གཏིང་དཔག་དཀའ་བའི་སྦྱོར་བ། ཚད་མེད་པའི་སྦྱོར་བ། ལུང་བསྟན་ཐོབ་པའི་སྦྱོར་བ། ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་ཉིད་ཀྱི་སྦྱོར་བ། ངེས་པར་འབྱུང་བའི་སྦྱོར་བ། བར་ཆད་མེད་པའི་སྦྱོར་བ། བྱང་ཆུབ་ལ་ཉེ་བའི་སྦྱོར་བ། མྱུར་བར་འཚང་རྒྱ་བའི་སྦྱོར་བ། གཞན་དོན་གྱི་སྦྱོར་བ། དོན་དམ་པར་འཕེལ་མེད་འགྲིབ་མེད་དུ་རྟོགས་པའི་སྦྱོར་བ། དོན་དམ་པར་ཆོས་དང་ཆོས་མིན་སོགས་མི་མཐོང་བའི་སྦྱོར་བ། གཟུགས་སོགས་བསམ་མི་ཁྱབ་མི་མཐོང་བའི་སྦྱོར་བ། གཟུགས་སོགས་དེའི་མཚན་མ་དང་དེའི་མཚོན་བྱའི་ངོ་བོར་བདེན་པར་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་སྦྱོར་བ། འབྲས་བུ་རིན་ཆེན་སྦྱིན་བྱེད་ཀྱི་སྦྱོར་བ། རྣམ་པར་དག་པའི་སྦྱོར་བ། ས་མཚམས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་དང་ཉི་ཤུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

不安住于色等之加行、遮止安住之加行、甚深之加行、深度难测之加行、无量之加行、长久辛劳之加行、 得授记之加行、不退转之加行、出离之加行、无间之加行、近菩提之加行、速成佛之加行、利他之加行、通达胜义无增无减之加行、不见胜义法及非法等之加行、不见色等之相及彼之所表的体性，不耽着谛实相之加行、能施宝玉果之加行、清净之加行、

界限的加行等之故。

གཟུགས་ལ་སོགས་ལ་མི་གནས་ཕྱིར། །དེ་ལ་སྦྱོར་བ་བཀག་པའི་ཕྱིར། །དེ་ཡི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཟབ་ཕྱིར། །དེ་རྣམས་གཏིང་དཔག་དཀའ་བའི་ཕྱིར། །དེ་དག་ཚད་ནི་མེད་ཕྱིར་དང་། །ཚེགས་ཆེན་ཡུན་རིང་རྟོགས་པའི་ཕྱིར། །ལུང་བསྟན་ཕྱིར་མི་ལྡོག་ཉིད་དང་། །ངེས་འབྱུང་བར་ཆད་མེད་བཅས་དང་། །བྱང་ཆུབ་ཉེ་དང་

སྤྱུར་བ་དང་། །གཞན་དོན་འཕེལ་མེད་འགྲིབ་མེད་ཕྱིར། །ཆོས་དང་ཆོས་མིན་སོགས་མི་མཐོང་། །གཟུགས་སོགས་བསམ་མི་ཁྱབ་མི་མཐོང་། །གཟུགས་སོགས་དེ་ཡི་མཚན་མ་དང་། །དེ་ཡི་ངོ་བོ་རྣམ་མི་རྟོག །འབྲས་བུ་རིན་ཆེན་སྦྱིན་བྱེད་དང་། །དེ་ནི་དག་པ་མཚམས་དང་བཅས། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云“不住色等故，遮彼加行故，彼真如深故，此等难测故，此等无量故，劬劳久证故，授记不退转，出离及无间，近菩提速疾，利他无增减，不见法非法，色等不思义，色等诸行相，自性无分别，能与珍宝果，清净及结界” 如此宣说之故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：由大乘暖加行乃至相续后际。

ཡོན་ཏན། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

3. 《现观庄严论》解说“德”时

རང་ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་སུ་གྱུར་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་བ་བསྒོམས་སྟོབས་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་ཕན་ཡོན་དེ། ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་བའི་ཡོན་ཏན་གྱི་མཚན་ཉིད།

已成为自己能得之方便，以修大乘加行力所得到的利益（功德）是大乘加行功德的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན།

其分类有十四种：

སྦྱོར་བ་བསྒོམས་སྟོབས་ཀྱིས་བདུད་ཀྱི་མཐུ་བཅོམ་པའི་ཡོན་ཏན། སངས་རྒྱས་ཀྱིས་དགོངས་ཞིང་མཁྱེན་པའི་ཡོན་ཏན། སངས་རྒྱས་ཀྱིས་མངོན་སུམ་དུ་མཛད་པའི་ཡོན་ཏན། རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་དང་ཉེ་བར་གྱུར་པའི་ཡོན་ཏན། དོན་ཆེ་བ་འབྲས་བུ་ཆེ་བ་ཕན་ཡོན་ཆེ་བ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ཆེ་བ་སོགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན། ཡུལ་སྤྱོད་པའི་ཡོན་ཏན། ཟག་མེད་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་རྫོགས་པའི་ཡོན་ཏན། སྨྲ་བའི་སྐྱེས་བུ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བའི་ཡོན་ཏན། མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱིས་མི་ཕྱེད་པའི་ཡོན་ཏན། དགེ་བའི་རྩ་བ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པར་སྐྱེ་བའི་ཡོན་ཏན། དམ་བཅས་པའི་དོན་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་པའི་ཡོན་ཏན། འབྲས་བུ་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པའི་ཡོན་ཏན། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་སྒྲུབ་པའི་ཡོན་ཏན། ཡུམ་ངེས་པར་འཐོབ་པའི་ཡོན་ཏན་དང་བཅུ་བཞི་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

由修加行而摧伏魔力的功德、佛鉴知智的功德、以佛现前之行仪的功德、与成为近圆满菩提的功德、大义大果大利大异熟等之功德、观察境的功德、圆满一切无漏功德之功德、成为宣说士夫的功德、由相违品不能破坏的功德、生起不共善根的功德如实成办誓愿义的功德、善持广大果的功德、成办利益众生的功德、定得佛母的功德之故等十四。

བདུད་ཀྱི་མཐུ་བཅོམ་ལ་སོགས་པ། །ཡོན་ཏན་རྣམ་པ་བཅུ་བཞི་པོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云“摧伏魔力等十四种功德”如是宣说故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད།

界限：由大乘资粮道乃至佛地也。

སྐྱོན་ནི། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

4.《现观庄严论》解说 “失”时

སྦྱོར་བ་སྐྱེ་བ་དང་གནས་པ་དང་སྦྱོར་བ་རྫོགས་པ་གང་རུང་ལ་བར་དུ་གཅོད་པའི་བདུད་ལས་དེ། སྦྱོར་བའི་སྐྱོན་གྱི་མཚན་ཉིད།

障碍任一加行生及住和圆满之魔业，是加行过失的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཚེགས་ཆེན་པོས་ཐོབ་པ་ནས། ཡུལ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མ་ཡིན་པར་དགའ་བ་བསྐྱེད་པའི་བར་ཞེ་དྲུག་ཡོད་དེ།

分类：从极大辛劳得，喜好于非如实境之间，有四十六种。

སྦྱོར་བའི་འགལ་རྐྱེན་རང་ལ་བརྟེན་པ་ཉི་ཤུ། རང་གཞན་གང་རུང་ལ་བརྟེན་པ་མཐུན་རྐྱེན་མ་ཚང་བ་ཉེར་གསུམ། འགལ་རྐྱེན་གཞན་ལ་བརྟེན་པ་གསུམ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

依于自己的加行违缘有二十，依于自、他任一，缺乏顺缘有二十三，依于他的违缘有三之故。

སྐྱོན་ནི་བཅུ་ཚན་བཞིར་བཅས་པ། །དྲུག་ཏུ་ངེས་པར་རྟོགས་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“当知诸过失，有四十六种”

如是宣说之故。

ས་མཚམས་ལམ་མ་ཞུགས་ནས་ས་བདུན་པའི་བར་དུ་ཡོད།

界限 ：从未入道至第七地。

མཚན་ཉིད་བཅས། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

5.《现观庄严论》云： “ 性相 ” 时

རང་གི་ཐོབ་བྱར་གྱུར་པའི་འབྲས་བུ་ཕར་ཕྱིན་ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་སུ་གྱུར་པའི་ཞི་ལྷག་ཟུང་འབྲེལ་གྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། ལམ་ཕར་ཕྱིན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

已成为自己，所得果波罗密多能得之方便，由止观双运摄持的菩萨瑜伽，是道波罗密多瑜伽的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཤེས་མཚན། ཁྱད་མཚན། བྱེད་མཚན། ངོ་བོ་ཉིད་མཚན་དང་བཞི་ཡོད་དེ།

彼分类有四：智相、特相、能相、自性性相等四。

གང་གི་མཚོན་དེ་མཚན་ཉིད་དུ། །ཤེས་བྱ་དེ་ཡང་རྣམ་པ་གསུམ། །ཤེས་པ་ཁྱད་པར་བྱེད་པ་སྟེ། །ངོ་བོ་ཉིད་གང་མཚོན་བྱ་ཡང་། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云：“由何相当知，即性相分三，谓智胜作

用，自性亦所相”如是宣说之故

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：从大乘资粮道乃至相续后际。

ཐར་དང་། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ། རྣམ་མཁྱེན་རང་རྒྱུད་ལ་སྒྲུབ་པ་ལ་མཁས་པའི་སེམས་དཔའི་རྒྱུད་ཀྱི་ཆོས་མངོན་རྟོགས་དེ། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཐར་པ་ཆ་མཐུན་གྱི་མཚན་ཉིད།

6.《现观庄严论》解说：“顺解脱”时

在自相续，善巧成办一切相智的菩萨相续之法现观，是此阶段直接示现大乘顺解脱分的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཐར་པ་ཆ་མཐུན་ཆུང་འབྲིང་ཆེན་པོ་གསུམ་ཡོད།

分类有三：此阶段直接示现之大乘的顺解脱分下、中、上三品。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯在大乘资粮道。

ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ། གཙོ་བོར་ཐབས་ཀྱི་ཚེས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་དོན་མངོན་

རྟོགས་དེ། སྐབས་འདིར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་གྱི་མཚན་ཉིད།

7.《现观庄严论》解说 “ 顺抉择 ”时

主要的方便法作为特殊的，此阶段直接示现的大乘义现观，彼是此阶段直接示现的大乘义顺抉择分的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། འདིར་བསྟན་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་སོགས་བཞི་ཡོད།

其分类有：有此示现大乘的暖加行等四；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯大乘加行道。

སློབ་པ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་ཚོགས། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ། གཟུགས་སོགས་ལ་བདེན་ཞེན་མངོན་གྱུར་པ་ལྡོག་པ་སོགས་རྟགས་ཞེ་བཞི་པོ་གང་རུང་ཐོབ་པའི་སེམས་དཔའ་དེ། ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས་ཐོབ་པའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་དགེ་འདུན་གྱི་མཚན་ཉིད།

8.《现观庄严论》解说：“有学不退转”时

对于色等，防止现行谛执等得到四十四相任一的菩萨瑜伽，是得到不退转相为菩萨僧的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྦྱོར་ལམ་པ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས་ཐོབ་པའི་དགེ་འདུན། མཐོང་

ལམ་པ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས་ཐོབ་པའི་དགེ་འདུན། སྒོམ་ལམ་པ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས་ཐོབ་པའི་དགེ་འདུན་དང་གསུམ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

分类有三：得到加行道不退转相的僧。得到见道不退转相的僧。得到修道不退转相的僧。

ངེས་འབྱེད་ཡན་ལག་ནས་བཟུང་སྟེ། །མཐོང་དང་སྒོམ་པའི་ལམ་དག་ལ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གང་དག་གནས། །དེ་འདིར་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་ཚོགས། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："从顺抉择分，见修诸道中，所住诸菩萨，是此不退众"如是宣说之故；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་ནས་རྒྱུན་མཐའི་བར་ན་ཡོད།

界限：从大乘加行道暖位乃至相续后际。

སྲིད་དང་ཞི་བ་མཉམ་ཉིད་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ། སྲིད་ཞི་བདེན་སྟོང་དུ་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་རྗེས་ཐོབ་ཀྱི་གནས་སྐབས་སུ་བདེན་འཛིན་མངོན་གྱུར་པ་སྐྱེ་བའི་གོ་སྐབས་ཟད་པར་བཅོམ་པའི་དག་སའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། སྲིད་ཞི་མཉམ་ཉིད་ཀྱི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

9.《现观庄严论》解说"有寂平等性" 时

现证有寂谛实空的智慧所摄持，后得位时彻底摧毁现行谛执的机会之清净地的瑜伽，是有寂平等性加行的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་དག་པ་ས་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ཡོད།

分类有：现证空性之清净三地的三本智。

ས་མཚམས་དག་པ་ས་གསུམ་ན་ཡོད།

界限：在于清净三地。

ཞིང་དག་བླ་ན་མེད་པ་ནི། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ། རང་གང་དུ་སངས་རྒྱ་འགྱུར་གྱི་ཞིང་ཁྱད་པར་ཅན་འགྲུབ་པའི་སྨོན་ལམ་ལ་སོགས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་རང་རྒྱུད་ལ་ནུས་པ་མཐུ་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་དག་སའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། ཞིང་དག་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

10.《现观庄严论》解说 “无上清净刹” 时

成就自己将来成佛殊胜佛土，已成为在自己相续善根具大势力之清净三地的瑜伽，是清净佛土加行的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་དག་པ་ས་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ཡོད།

分类有三 ，现证空性的清净三地之三本智；

ས་མཚམས་དག་པ་ས་གསུམ་ན་ཡོད།

界限：在于清净三地。

འདི་ནི་ཐབས་མཁས་བཅས་པ་ཡིན། །ཞེས་པ་ལ། འབད་རྩོལ་རགས་པ་ཞི་བའི་སྒོ་ནས་འཕྲིན་ལས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་དག་སའི་རྣལ་འབྱོར། ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

11.《现观庄严论》解说 “此具善方便” 时

由止息粗显用功使得事业任运而成之清净地的瑜伽，

是善巧方便加行的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བདུད་བཞི་ལས་རྒྱལ་བའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། དོན་དམ་པར་མི་གནས་ཤིང་ཐ་སྙད་དུ་གནས་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། གཞན་དོན་སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་གྱི་ཤུགས་ཀྱིས་འཕང་བར་བྱེད་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། ཆོས་ཐམས་ཅད་ལ་བདེན་པ་རང་བཞིན་མེད་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། བདེན་པར་མི་དམིགས་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། མཚན་མ་མེད་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། སྨོན་པ་མེད་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས་ཀྱི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། ཚད་མེད་པའི་ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ་དང་བཅུ་ཡོད་དེ།

分类有十：远离四魔的善巧方便加行，不住胜义而安住名的善巧方便加行、由昔愿力引生利他的善巧方便加行，不共的善巧方便加行、于一切法无谛实自性的善巧方便加行、无缘谛实的，无相之善巧方便加行、无愿之善巧方便加行、不退转之善巧加行、无量的善巧方便加行等。

ཡུལ་དང་སྦྱོར་བ་ཅན་འདི་ནི། །དགྲ་རྣམས་ལས་ནི་འདས་པ་དང་། །མི་གནས་

ཇི་བཞིན་ཤུགས་དང་ནི། །ཐུན་མོང་མ་ཡིན་མཚན་ཉིད་དང་། །མ་ཆགས་པ་དང་མི་དམིགས་དང་། །མཚན་མ་སྨོན་ལམ་ཟད་པ་དང་། །དེ་ཡི་རྟགས་དང་ཚད་མེད་དང་། །ཐབས་ལ་མཁས་པ་རྣམ་པ་བཅུ། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云 “ 境及此加行 超过诸魔怨 无住如愿力 及不共形相 无着无所得 无相尽诸愿 相状与无量 十方便善巧 ”如是宣说之故；

ས་མཚམས་དག་པ་ས་གསུམ་ན་ཡོད།

界限：唯在清净三地也。

五；解说至顶加行之八义

༈ དེ་ཡི་རྟགས་དང་། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

1. 《现观庄严论》解说 “此相及”时

རྩེ་སྦྱོར་ཐོབ་པའི་རྟགས་བཅུ་གཉིས་པོ་གང་རུང་ཐོབ་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་དང་པོ་དེ། དྲོད་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

已证得顶加行的十二种征相当中之任何一 种的大乘第一顺抉择分”就是“煖顶加行”的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། དྲོད་རྩེ་སྦྱོར་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་ཡོད།

其分类有三：有煖顶加行的下、中、 上三品；

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་ལམ་དྲོད་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于大乘加行道煖位；

༼ལྔ་པ། རྩེ་སྦྱོར་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བརྒྱད་བཤད་པ།༽
五；解说至顶加行能表之八义

རྣམ་འཕེལ་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

2. 《现观庄严论》云 “增长”时

སྟོང་གསུམ་གྱི་སེམས་ཅན་དང་མཉམ་པའི་སངས་རྒྱས་མཆོད་པ་ལས་ལྷག་པ་སོགས་བསོད་ནམས་རྣམ་པར་འཕེལ་བ་བཅུ་དྲུག་ཐོབ་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་གཉིས་པ་དེ། རྩེ་མོའི་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

已证得较供养等同三千大千世界之有情数量的佛更超胜等等的十六种增长福德的大乘第二顺抉择分”就是“顶顶加行”

的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། རྩེ་མོའི་རྩེ་སྦྱོར་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་ཡོད།

其分类有三：有顶顶加行的下、中、上三品；

ས་མཚམས་རྩེ་མོ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于大乘加行道顶位。

བརྟན་དང་། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

3.《现观庄严论》解说 “坚稳”时

མཁྱེན་གསུམ་རྗེས་མཐུན་པ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་དང་། གཞན་དོན་ལ་མི་ཕྱེད་པའི་བརྟན་པ་ཐོབ་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་གསུམ་པ་དེ། བཟོད་པའི་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

已证得圆满随顺之三智的般若智慧，及对于利他而证得不坏之坚固的大乘第三顺抉择分”就是“忍顶加行”的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བཟོད་པའི་རྩེ་སྦྱོར་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་ཡོད།

其分类有三：忍顶加行的下、中、上三品。

ས་མཚམས་བཟོད་པ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于大乘加行道忍位。

སེམས་ཀུན་གནས་པ་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

4.《现观庄严论》解说 “心徧住”时

རང་གི་འབྲས་བུར་གྱུར་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་བསྐྱེད་པའི་ནུས་པ་སྨིན་པའི་ཆ་ནས་ཧ་ཅང་དེ་འཛིན་མཐའ་ལས་འདས་པ་ལ་སེམས་ཀུན་ཏུ་གནས་པ་ཐོབ་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན་བཞི་པ་དེ། ཆོས་མཆོག་གི་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

产生〔大乘加行道世第一法〕自身之果，大乘见道的能力成熟这方面而言，对于无边三昧，心已得徧住的大乘第四顺抉择分”就是 “世第一法顶加行”的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཆོས་མཆོག་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་ཡོད།

其分类有三：有世第一法顶加行的下、中、上三品；

ས་མཚམས་ཆོས་མཆོག་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于〔大乘加行道〕世第一法。

མཐོང་ཞེས་བྱ་དང། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

5.《现观庄严论》解说 “见道”时

མཐོང་སྤང་རྟོག་པའི་ས་བོན་གྱི་དངོས་གཉེན་གྱི་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་བདེན་པ་མངོན་རྟོགས་དེ། མཐོང་ལམ་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

住于见所断分别之种子的正对治种类当中的大乘谛现观”就是“见道顶加行”的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་མཉམ་རྗེས་གཉིས་ཡོད།

其分类有三：有大乘见道的根本位及后得位二种。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于大乘见道。

སྒོམ་པ་ཞེས། །བྱ་བའི་ལམ་ནི་སོ་སོ་ལ། །རྣམ་པར་རྟོག་པ་རྣམ་བཞི་ཡི། །གཉེན་པོ་རྣམ་པ་བཞི་དང་ནི། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

6. 《现观庄严论》解说 “修道 各有四分别四种能对治”时

སྒོམ་སྤང་རྟོག་པའི་ས་བོན་གྱི་དངོས་གཉེན་གྱི་རིགས་སུ་གནས་པའི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རྗེས་ལ་མངོན་རྟོགས་དེ། སྒོམ་ལམ་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

住于修所断分别之种子的正对治种类当中的大乘随现观”就是“修道顶加行”的定义;

དེ་ལ་དབྱེ་ན། ཆུང་ངུའི་ཆུང་ངུ་སོགས་དགུ་ཡོད།

其分类有九:有下下、下中、下上、中下、中中、中上、上下、上中、上上之九种;

ས་མཚམས་སྒོམ་ལམ་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于大乘修道。

བར་ཆད་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

7. 《现观庄严论》解说 “无间三摩地”时

མཁྱེན་གསུམ་བསྡུས་སྒོམ་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ལས་རབ་ཏུ་ཕྱུར་བའི་

ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་མཐར་ཐུག་གང་ཞིག ། རང་གི་འབྲས་བུར་གྱུར་པའི་རྣམ་མཁྱེན་དངོས་སུ་སྐྱེད་བྱེད་དེ། བར་ཆད་མེད་པའི་རྩེ་སྦྱོར་གྱི་མཚན་ཉིད།

以总修三智超越大乘资粮道的般若所摄持，并能直接产生

〔无间顶加行〕自身之果相智的究竟菩萨瑜伽，

就是无间顶加行的定义。

དེ་དང་རྒྱུན་མཐའི་ཡེ་ཤེས་དོན་གཅིག །

彼与“相续后际的圣智”同义。

ལོག་པར་བསྒྲུབ་དང་བཅས་པ་ནི། །རྩེ་མོའི་མངོན་རྟོགས། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

8.《现观庄严论》解说 “并诸邪执着 是为顶现观”时

འདིར་བསྟན་བདེན་གཉིས་ངོ་བོ་གཅིག་ལ་འདུར་མི་རུང་བར་འཛིན་པའི་ས་བོན་དང་མངོན་གྱུར་པ་ཅི་རིགས་པས་བསྡུས་པ་དེ། འདིར་བསྟན་བསལ་བྱ་ལོག་སྒྲུབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

为此处所说的『不许二谛摄为同一体性之执着』的一切种子及

现行所摄的，就是“此处所说应断的邪行”的定义.

དེ་ལ་དབྱེ་ན།

其分类有十六种

དམིགས་པ་འཐད་པ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། དམིགས་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ངེས་པར་གཟུང་བ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། བདེན་པ་གཉིས་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། སྦྱོར་བ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། ཐབས་མཁས་པ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། ཐུབ་པའི་མངོན་རྟོགས་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། ལམ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། མི་མཐུན་ཕྱོགས་དང་གཉེན་པོ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། ཆོས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ། སྒོམ་པ་ལ་ལོག་པར་རྟོག་པ་དང་བཅུ་དྲུག་ཡོད་དེ།

1. 对于合理的所缘起邪见、 2. 对于决定应执持的所缘体性起邪见、3. 对于一切相智性的圣智起邪见、4. 对于二谛起邪见、5. 对于加行起邪见、6~8. 对于三宝起邪见、9. 对于方便善巧起邪见、10. 对于能仁的现观起邪见、11. 对于〔常、乐、我、净的四〕颠倒起邪见、12. 对于道起邪见、13. 对于不顺品起邪见、14. 对于对治品起邪见、15. 对于法的定义起邪见、16. 对于修习起邪见等十六。

དམིགས་པ་འཐད་དང་དེ་ཡི་ནི། །ངོ་བོ་ཉིད་ངེས་གཟུང་བ་དང་། །རྣམ་ཀུན་མཁྱེན་ཉིད་ཡེ་ཤེས་དང་། །དམ་པའི་དོན་དང་ཀུན་རྫོབ་དང་། །སྦྱོར་དང་དཀོན་མཆོག་གསུམ་པོ་དང་། །ཐབས་བཅས་ཐུབ་པའི་རྟོགས་པ་དང་། །ཕྱིན་ཅི་ལོག་ནི་ལམ་བཅས་དང་། །གཉེན་པོ་མི་མཐུན་ཕྱོགས་དག་དང་། །མཚན་ཉིད་དང་ནི་སྒོམ་པ་ལ། །སྣ་བ་རྣམས་ཀྱི་ལོག་རྟོག་པ། །རྣམ་པ་ཀུན་མཁྱེན་ཉིད་རྟེན་

ཅན། །རྣམ་པ་བཅུ་དྲུག་དག་ཏུ་བཞེད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云："于所缘证成 及明所缘性 一切相智智 胜义世俗谛 加行与三宝 巧便佛现观 颠倒及道性 能治所治品 性相并修习 说者邪分别 依一切相智 说为十六种"

如是宣说故。

ས་མཚམས་ལམ་མ་ཞུགས་ནས་ས་བདུན་པའི་བར་ན་ཡོད།

界限：存在于未入道至第七地当中。

六：解说渐次加行能表之十三义

༼དྲུག་པ། མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཅུ་གསུམ་བཤད་པ།༽

六：解说渐次加行能表之十三义

༄ མཐར་གྱིས་པ། །རྣམ་གསུམ་རྣམ་བཅུ། ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说"渐次现观中 有十三种法"时

མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་དེ་ལ་བཅུ་གསུམ་ཡོད་དེ།

སྦྱིན་པའི་ཕར་ཕྱིན་གྱི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་ནས། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕར་ཕྱིན་གྱི་མཐར་

གྱིས་སྦྱོར་བའི་བར་དྲུག སངས་རྒྱས་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། ཆོས་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། དགེ་འདུན་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། ཚུལ་ཁྲིམས་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། གཏོང་བ་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། ལྷ་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ། དངོས་མེད་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་མཐར་གྱིས་སྦྱོར་བ་རྣམས་སུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར།

从布施波罗蜜多的渐次加行至般若波罗蜜多的渐次加行的六种、 7.佛随念的渐次加行、 8.法随念的渐次加行、 9.僧随念的渐次加行、 10.戒随念的渐次加行、11.施随念的渐次加行、12.天随念的渐次加行、 13.体性无实的渐次加行。

སྦྱིན་པ་ཤེས་རབ་བར་དག་དང་། །སངས་རྒྱས་ལ་སོགས་དྲན་དང་ཆོས། །དངོས་མེད་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་ནི། །མཐར་གྱིས་པ་ཡི་བྱ་བར་བཞེད། །ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

《现观庄严论》云:“布施至般若,随念于佛等,法无性自性,许为渐次行”如是宣说故。

ས་མཚམས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ལམ་ནས་རྒྱུན་མཐའི་སྔ་ལོགས་ཚུན་ཆད་ན་ཡོད།

界限:存在于大乘资粮道至相续后际之前。

七;解说刹那加行能表之四义

༼བདུན་པ། སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཞི་བཤད་པ།༽

七；解说刹那加行能表之四义

༄ སྐད་ཅིག་མ། །གཅིག་གིས་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་དང་། །མཚན་ཉིད་ཀྱིས་ནི་རྣམ་པ་བཞི། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说 “刹那证菩提 由相分四种” 时

བྱ་རྫོགས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་མའི་ཐུང་མཐའ་གཅིག་ལ་ཟག་མེད་རྣམ་པར་སྨིན་པ་མ་ཡིན་པའི་ཆོས་གཅིག་མངོན་དུ་བྱས་པ་ན། དེ་དང་རིགས་མཐུན་པ་རྣམས་ཀྱང་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་ཤེས་སྒྲིབ་ཀྱི་དངོས་གཉེན་དུ་གྱུར་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། རྣམ་པར་སྨིན་པ་མ་ཡིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

当在一个最短的成事刹那中, 现证一个“无漏非异熟法”时, 与彼〔无漏非异熟法〕同类者也能以现证的般若摄持, 而成为所知障之正对治的菩萨瑜伽”就是“非异熟的刹那加行”的定义

བྱ་རྫོགས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་མའི་ཐུང་མཐའ་གཅིག་ལ་ཟག་མེད་རྣམ་པར་སྨིན་པའི་ཆོས་གཅིག་མངོན་དུ་བྱས་པ་ན། དེ་དང་རིགས་མཐུན་པ་རྣམས་ཀྱང་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་ཤེས་སྒྲིབ་ཀྱི་དངོས་གཉེན་དུ་གྱུར་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། རྣམ་པར་སྨིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

当在一个最短的成事刹那中，现证一个“无漏异熟法”时，与彼〔无漏异熟法〕同类者也能以现证的般若摄持，而成为所知障之正对治的菩萨瑜伽”就是“异熟的刹那加行”的定义。

སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་ཤེས་སྒྲིབ་ཀྱི་དངོས་གཉེན་དུ་གྱུར་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། མཚན་ཉིད་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

由现观『空性』的般若所摄持，而成为所知障的正对治之菩萨瑜伽就是“无相的刹那加行”的定义。

གཟུང་འཛིན་རྫས་གཞན་གྱིས་སྟོང་པ་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཟིན་པའི་སྒོ་ནས་ཤེས་སྒྲིབ་ཀྱི་དངོས་གཉེན་དུ་གྱུར་པའི་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དེ། གཉིས་སུ་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བའི་མཚན་ཉིད།

由现观『所取及能取异质空』的般若所摄持而成为所知障的正对治之菩萨瑜伽就是“无二的刹那加行”的定义。

དེ་བཞི་པོ་ཡིན་ཁྱབ་མཉམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ས་མཚམས་རྒྱུན་མཐའ་ཁོ་ནར་ཡོད།

以上四者为“是等遍”。界限:唯存在于相续后际。

八；解说果法身能表之四义

༼བརྒྱད་པ། འབྲས་བུ་ཆོས་སྐུ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཆོས་བཞི་བཤད་པ།༽
八；解说果法身能表之四义

༈ ངོ་བོ་ཉིད། ཅེས་པའི་སྐབས་སུ།

དག་པ་གཉིས་ལྡན་གྱི་དབྱིངས་མཐར་ཐུག་དེ། ངོ་བོ་ཉིད་སྐུའི་མཚན་ཉིད།

具有二种清净的究竟法界” 就是“体性身” 的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། རང་བཞིན་རྣམ་དག་གི་ཆར་གྱུར་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་སྐུ་དང་། གློ་བུར་རྣམ་དག་གི་ཆར་གྱུར་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་སྐུ་གཉིས་ཡོད།

其分类有二种：属于“本质清净”这个部分的体性身及属于“客尘清净”（离垢清净）这个部分的体性身二种。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于佛地。

ལོངས་རྫོགས་བཅས་དང་། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说 “圆满报”时

ངེས་པ་ལྔ་ལྡན་གྱི་གཟུགས་སྐུ་མཐར་ཐུག་དེ། ལོངས་སྐུའི་མཚན་ཉིད།

具有『五种决定』的究竟色身就是“受用身”的定义。

ངེས་པ་ལྔ་ནི། གནས་ངེས་པ་འོག་མིན་ཁོ་ནར་བཞུགས་པ། སྐུ་ངེས་པ་མཚན་

དཔེ་གསལ་རྗོགས་ཀྱིས་སྤྲས་པ། འཁོར་ངེས་པ་བྱང་སེམས་འཕགས་པ་ཁོ་ན་ སྡུག་གིས་བསྐོར་བ། ཆོས་ངེས་པ་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཆོས་འབའ་ཞིག་གསུང་བ། དུས་ངེས་པ་འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་མ་སྟོང་གི་བར་དུ་བཞུགས་པ་རྣམས་སོ། །

“五种决定”是— (1)处决定:唯住于密严净土、 (2)身决定:唯是〔三十二大丈夫〕相〔八十随〕好圆明庄严之身、 (3)众决定:所围绕者全是菩萨圣者、(4)法决定:唯说大乘法、

(5)时决定:乃至轮回未空而住。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于佛地。

དེ་བཞིན་གཞན་པ་སྤྲུལ་པ་ནི། །ཞེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说 “如是余化身”时

ངེས་པ་ལྔ་དང་མི་ལྡན་པའི་རབ་ཏུ་ཕྱེ་བའི་གཟུགས་སྐུ་མཐར་ཐུག་དེ། སྤྲུལ་སྐུའི་མཚན་ཉིད།

不具有『五种决定』所显的究竟色 身”就是“化身”

的定义;

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བཟོ་བོ་སྤྲུལ་སྐུ། སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་སྐུ། མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྐུ་དང་གསུམ་ཡོད།

彼分有三种：(1)工巧化身、(2)生化身、(3)殊胜化身等三。

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限:唯存在于佛地。

ཆོས་སྐུ་མཛད་པ་དང་བཅས་པ། །རྣམ་པ་བཞིར་ནི་ཡང་དག་བརྗོད། །ཅེས་པའི་སྐབས་སུ།

《现观庄严论》解说 “法身并事业　四相正宣说” 时

ཇི་ལྟ་བ་དང་ཇི་སྙེད་པ་ལ་ལྟོས་ཏེ་གཟིགས་པ་མཐར་ཐུག་པའི་མཁྱེན་པ་དེ། ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུའི་མཚན་ཉིད།

“观待并究竟现见如所有性及尽所有性之智” 就是

“圣智法身” 的定义。

དེ་ལ་དབྱེ་ན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་ཟག་མེད་ཡེ་ཤེས་སྡེ་ཚན་ཉེར་གཅིག་ཡོད།

其分类有：佛地二十一类无漏的圣智；

ས་མཚམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཁོ་ནར་ཡོད།

界限：唯存在于佛地。

རང་གི་རྒྱུར་གྱུར་པའི་ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུས་བདག་རྐྱེན་བྱས་པ་ལས་བྱུང་བའི་རྣམ་དཀར་གྱི་ཡོན་ཏན་དེ། ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་མཚན་ཉིད།

以〔圣智法身的事业〕自身之因圣智法身作为增上缘，而出生的净白功德就是"圣智法身的事业"的定义；

དེ་ལ་དབྱེ་ན། བྱ་བ་ཡུལ་ལ་ཡོད་པའི་འཕྲིན་ལས་དང་། བྱེད་པ་པོ་ལ་ཡོད་པའི་འཕྲིན་ལས་གཉིས་ཡོད།

其分有二种：存在于所作对境的事业，及存在于作者的事业。

དང་པོ་ནི་གདུལ་བྱའི་རྒྱུད་ཀྱི་དགེ་བ་ལྟ་བུ། གཉིས་པ་ནི་སངས་རྒྱས་འཕགས་པ་རང་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྡུས་པའི་དགེ་བ་ལྟ་བུ་ལ་བྱེད།

第一、例如所化机心相续当中的善行，　第二，例如佛圣者自心相续当中所摄的善行。

དེ་ལ་རྒྱས་པར་དབྱེ་ན་འཕྲིན་ལས་ཉེར་བདུན་ཡོད།

彼详细分有，二十七种事业。

ས་མཚམས་ལམ་མ་ཞུགས་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་བར་ན་ཡོད། །

界限：存在于未入道至佛地当中。

དོན་བདུན་ཅུའི་སྡོམ་ཚིག །

七十义的摄颂：

བཅུ་དང་བཅུ་གཅིག་དགུ་བཅུ་གཅིག །བརྒྱད་དང་བཅུ་གསུམ་བཞི་དང་བཞི། །

十十一九及十一，八及十三四及四。

ཨོཾ་སྭསྟི། དཔག་མེད་སྔོན་ནས་བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི། །དགེ་སྤྱོད་མཐུ་ལས་ཉོན་ཤེས་སྒྲིབ་གཉིས་ཀྱི། །གཡུལ་ལས་རྣམ་རྒྱལ་དོན་གཉིས་མཐར་སོན་པའི། །སྟོན་མཆོག་ཤཱཀྱ་སེང་གེར་མགོས་ཕྱག་འཚལ། །ཀུན་ཁྱབ་བྱམས་པའི་དཔུང་གིས་བདུད་བཞི་བཅོམ། །རྒྱལ་བའི་མཛད་པའི་ཁུར་བསྣམས་རྒྱལ་ཚབ་ཚུལ། །ས་བཅུའི་དབང་ཕྱུག་མི་ཕམ་མགོན་པོ་ཡི། །ཡོན་ཏན་བཀའ་དྲིན་དྲན་པས་བདག་ཡིད་གུས། །གང་གི་ཐུགས་བཅུད་ཤེར་ཕྱིན་མངོན་རྟོགས་པའི། །དངོས་བརྒྱད་དོན་བཟང་བདུན་ཅུ་འགྲེལ་བྱེད་རྒྱན། །རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་དཔལ་བཟང་པོས། །ལེགས་བཤད་ཚིག་ཉུང་དོན་གསལ་ཕུལ་བྱུང་འདི། །པར་དུ་བསྐྲུན་དགེས་ཐུབ་དབང་ལུང་རྟོགས་བསྟན། །སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་མདོ་སྔགས་ཟུང་འབྲེལ་བ། །གསེར་མདོག་ཅོད་པན་འཆང་བའི་རིང་ལུགས་འདི། །མི་ཉམས་དབྱར་གྱི་ཆུ་གཏེར་རྗེས་འགྲོར་ཤོག །

唵 斯哇斯帝(梵 om: svasti) 由昔无量福慧善行力，战胜烦恼所知二障碍，二利已达究竟胜导师，释迦狮子于汝我顶礼。　周遍慈军摧坏四种魔，荷担佛行事业现绍圣，十地自在不败胜依怙，忆念恩德我心恭礼敬。　心中现观般若波罗蜜，解释八事七十义庄严，至尊确吉简参吉祥贤，造此言简义明胜善说。　付梓善行显能王教证，执持总别经咒双运道，金色五方佛冠此思想，愿不衰退犹如夏日海！

རྒྱུ་སྦྱོར་སེར་བྱེས་ལྷོ་པ་ཁམས་ཚན་གྱི། །དཀའ་བཅུ་དགེ་སློང་མཁྱེན་རབ་ནོར་བུ་བདག །མི་མཐུན་རྐྱེན་བསྲིངས་ཆོས་འབྱོར་བདེ་དགས་འཚོ། །བཅས་རང་ཉེས་དབེན་བསྲུང་

སྨོམ་མཐར་ཕྱིན་ཅིང་། །ཤེར་ཕྱིན་དགོངས་དོན་དངོས་ཤུགས་མངོན་རྟོགས་སོགས། །མདོ་སྔགས་ལམ་བཟང་ཉམས་སུ་བླང་བའི་མཐུས། །ཟུང་འཇུག་ཆོས་སྐུའི་གོ་འཕང་མྱུར་ཐོབ་སྟེ། །མཁའ་ཁྱབ་ཡིད་ཅན་ཀུན་ཀྱང་དེར་འགོད་ཤོག །དམིགས་ཡུལ་བཀའ་དྲིན་ཕུང་པོ་གཞལ་དཀའི་གནས། །ཆེ་འདས་ཕ་རྒན་ཚེ་རིང་དབང་འདུས་དང་། །བྱམས་པ་སྒྲོན་མ་གཡེན་གསོན་ཕྱོགས་བཅས་ཀུན། །བར་དོའི་འཕྲུལ་སྣང་ལས་གྲོལ་དལ་འབྱོར་རྟེན། །རིམ་བརྒྱུད་མ་འོངས་མི་ཕམ་མགོན་པོ་ཡིས། །ཤེར་ཕྱིན་འདོམས་ཚེ་འཁོར་གྱི་ཐོག་མ་རུ། །གྱུར་ནས་གསང་བ་གསུམ་གྱི་སྐལ་བཟང་ལ། །ངོམས་མེད་གསུང་གི་བདུད་རྩིས་ཡོངས་ཚིམ་ཤོག །སེར་བྱེས་མཁས་སྟན་འདུས་པའི་སྡེ་འདི་ཡང་། །ཐུགས་མཐུན་ཁྲིམས་གཙང་བཤད་སྒྲུབ་དབྱར་གྱི་མཚོ། །འཕེལ་ཞིང་མཁས་དང་གྲུབ་པའི་ངང་པའི་ཁྱུས། །ནོར་འཛིན་ཧྲོན་ཀུན་ཡོངས་སུ་ཁྱབ་གྱུར་ཅིག །

ཨོཾ་སྭསྟི། ཡུམ་དོན་གསལ་བ་མི་ཕམ་ཞལ་གྱི་ལུང་། །དངོས་བརྒྱུད་བདུན་ཅུའི་དོན་བཟང་མཆི་ཀ ། སྐལ་བཟང་མཛེས་མའི་རྒྱན་དུ་ངོམས་པ་འདི། །པར་དུ་བསྐྲུན་པའི་ལེགས་བྱས་ཡངས་པའི་མཐུས། །དགེ་ལྡན་རིང་ལུགས་མ་ཉམས་རོལ་པའི་གླིང་། །བཤད་སྒྲུབ་རླབས་ཕྲེང་གཏོད་པའི་རྩེ་དགའ་འབུམ། །མཐའ་བྲལ་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་གདུང་སེལ་དུ། །ཕན་བདེའི་བདུད་རྩི་ཆར་དུ་བསྙིལ་གྱུར་ཅིག ། ཅེས་པ་འདི་ཡང་། གཏོང་ཕོད་ཡངས་པ་ཏྲེ་ཧོར་དར་རྒྱས་དགོན་གྱི་གྲྭ་དགེ་སློང་བློ་བཟང་རྣམ་རྒྱལ་ནས། ཚེ་དང་ལྡན་པ་བྱམས་པ་བཟང་པོ། འཇམ་དབྱངས་བཀྲ་ཤིས། ཐུབ་བསྟན་བདེ་ལེགས། ཐུབ་བསྟན་ཚེ་དབང་། ཚེ་རིང་སྟོབས་རྒྱལ། བསོད་ནམས་དང་། ཚེ་འདས་མ་མཁའ་འགྲོ་ཆོས་འཛོམས། མ་སངས་རྒྱས་མཁའ་འགྲོ་བཅས་ཀྱི་གཙོས་འདས་གསོན་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་དམིགས། སེར་བྱེས་ཡིག་ཆ་རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་གསུང་དོན་བདུན

ཙུའི་རྣམ་བཞག་འདི་ཉིད་པར་བསྐྲུན་བགྱིས་པའི་དགེ་བསྔོའི་སྨོན་ཚིག་ཏུ་ཇི་ལྟར་བསྐུལ་བ་བཞིན། པད་དཀར་འཆང་བའི་མིང་འཛིན་ཤཱཀྱའི་དགེ་སློང་དག་དབང་བློ་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོས་སྨོན་པའོ། །

མིང་ཚིག་དང་ཚིག་གསར་ཁག
名词及生词类

དངོས་བརྒྱད་དོན་བདུན་ཅུ། 八事七十义

ཤེར་ཕྱིན། 般若婆罗米多

འབྲས་བུ་ཤེར་ཕྱིན། 果般若婆罗米多

སྒྱུ་མ། 幻

ཡུམ་རྒྱས་འབྲིང་བསྡུས་གསུམ། 三部佛母般若经

རང་བཞིན་ཤེར་ཕྱིན། 自性般若婆罗米多

གཞུང་ཤེར་ཕྱིན། 经教般若婆罗米多

ལམ་ཤེར་ཕྱིན། 道般若婆罗米多

རྣམ་མཁྱེན། 相智·

ལམ་ཤེས། 道智

གཞི་ཤེས། 基智

འབྲས་ཡུམ་ལ་ཉེ་བའི་གཞི་ཤེས། 进果佛母的基智

འབྲས་ཡུམ་ལ་རིང་བའི་གཞི་ཤེས། 远果佛母的基智

མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས། 异品的基智

གཉེན་པོ་ཕྱོགས་ཀྱི་གཞི་ཤེས། 对质品德基智

རྩེ་སྦྱོར། 顶加行

འཇུག་སྒྲུབ། 趣入正行

མཐར་གྱི་སྦྱོར་བ། 渐次加行

རྗེས་དྲན་དྲུག 六随念

སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། 刹那加行

རྣམ་པར་སྨིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། 异熟刹那加行非

རྣམ་པར་སྨིན་པ་མིན་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། 异熟刹那加行

མཚན་ཉིད་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། 无相刹那加行

གཉིས་སུ་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མའི་སྦྱོར་བ། 无二刹那加行

རྒྱུན་མཐའ། 相续后际

འབྲས་བུ་ཆོས་སྐུ། 果法身

ངོ་བོ་ཉིད་སྐུ། 自性身

ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུ། 智慧法身

ལོངས་སྐུ། 报身

སྤྲུལ་སྐུ། 化身

ཐེག་ཆེན་ལམ་གྱི་འཇུག་སྒོ། 大乘道入门

སྨོན་པ་སེམས་བསྐྱེད། 大乘世俗发心愿发心

འཇུག་པ་སེམས་བསྐྱེད། 行发心

ཐེག་ཆེན་གྱི་གདམས་ངག 大乘教诫

འདོམས་པའི་གདམས་ངག 传授教诫

རྗེས་བསྟན་གྱི་གདམས་ངག 随说教诫

ཤའི་སྤྱན། 肉眼

ལྷའི་སྤྱན། 天眼

ཤེས་རབ་ཀྱི་སྤྱན། 慧眼

ཆོས་ཀྱི་སྤྱན། 法眼

སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱན། 佛眼

རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་མངོན་ཤེས། 神变通

ལྷའི་མིག་གི་མངོན་ཤེས། 天眼通

གཞན་སེམས་ཤེས་པའི་མངོན་ཤེས། 他心通

སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་པའི་མངོན་ཤེས། 宿世随念通

ལྷའི་རྣ་བའི་མངོན་ཤེས། 天耳通

ཟག་པ་ཟད་པའི་མངོན་ཤེས། 无漏桶

ཐེག་ཆེན་གྱི་ངེས་འབྱེད་ཆ་མཐུན། 大乘顺抉择

རང་བཞིན་གནས་རིགས། 自性住种

སྒྲོ་འདོགས། 增益

ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་དམིགས་པ། 大乘正行缘

དགེ་བ། 善

མི་དགེ་བ། 不善

ལུང་མ་བསྟན། 无记

བསམ་གཏན་བཞི། 四静虑

སྟོབས་བཅུ། 十力

ཐེག་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་ཆེད་དུ་བྱ་བ། 大乘正行所为

སེམས་པ་ཆེན་པོ། 心力大

སྤོང་བ་ཆེན་པོ། 断力大

རྟོགས་པ་ཆེན་པོ། 证德大

གོ་སྒྲུབ། 披甲正行

ཚད་མེད་བཞི། 四无量

ཚོགས་སྒྲུབ། 资粮正行

ཞི་གནས། 安止

ལྷག་མཐོང་། 胜观

ངེས་འབྱུང་སྒྲུབ་པ། 出生正行

དག་པ་ས་གསུམ། 三清静地

ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཡན་ལག 道智支分

ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས། 了知声闻道道智

རང་རྒྱལ་གྱི་ལམ་ཤེས་པའི་ལམ་ཤེས། 了知独觉道道智

མཉམ་གཞག་ཡེ་ཤེས། 根本智

རྗེས་ཐོབ་ཡེ་ཤེས། 后得智

ཐེག་ཆེན་སྒོམ་ལམ་གྱི་བྱེད་པ། 大乘修道作用

མོས་པ་སྒོམ་ལམ། 胜解修道

མོས་པ་སྒོམ་ལམ་གྱི་ཕན་ཡོན། 胜解修道利益

བསྔོ་བ་སྒོམ་ལམ། 回响修道

རྗེས་སུ་ཡིད་རང་སྒོམ་ལམ། 随喜修道

སྒྲུབ་པ་སྒོམ་ལམ། 正行修道

རྣམ་དག་སྒོམ་ལམ། 清净修道

སྣང་བ་རྣམ་བདུན། 七相显现

སྨིག་རྒྱུ། 阳焰

སྒྲ་བརྙན། 回音

གཟུགས་བརྙན། 影像

དྲི་ཟའི་གྲོང་ཁྱེར། 干闼婆城

སྤྲུལ་པ། 化现

ཆོས་ཤེས་པའི་བཟོད་པ། 法智的忍

ཆོས་ཤེས་པ། 法智

རྗེས་སུ་ཤེས་པའི་བཟོད་པ། 随智的忍

རྗེས་སུ་ཤེས་པ། 随智

ཤེས་རྣམ། 智相

གཞི་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ། 机智之智相

ལམ་ཤེས་ཀྱི་ཤེས་རྣམ། 道智之智相

རྣམ་མཁྱེན་གྱི་ཤེས་རྣམ། 一切相之智相

དྲན་པ་ཉེར་གཞག་བཞི། 四念住

ཡང་དག་སྤོང་བ་བཞི། 四正断

རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་བཞི། 四神足

དབང་པོ་ལྔ། 五根

སྟོབས་ལྔ། 五力

བྱང་ཆུབ་ཡན་ལག་བདུན། 七菩提之支分

འཕགས་པའི་ལམ་ཡན་ལག་བརྒྱད། 圣者 道八支

ལུས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག 身念住

ཚོར་བ་དྲན་པ་ཉེར་གཞག 受念住

སེམས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག 心念住

ཆོས་དྲན་པ་ཉེར་གཞག 法念住

མཐོང་ཆོས་ལ་བདེར་གནས་ཀྱི་ལམ། 现法乐住道

འགོག་པའི་སྙོམས་འཇུག 灭尽定

མི་འཇིགས་པ་བཞི། 四无畏者

ཐེག་ཆེན་གྱི་སྦྱོར་བའི་ཡོན་ཏན། 大乘加行功德

སྦྱོར་བའི་སྐྱོན། 加行过失

ལམ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་རྣལ་འབྱོར། 道婆罗米多瑜伽

ཕྱིར་མི་ལྡོག་པའི་རྟགས། 不退转相

སྲིད་ཞི་མཉམ་ཉིད་ཀྱི་སྦྱོར་བ། 有寂平等性加行

ཞིང་དག་སྦྱོར་བ། 清净佛土加行

ཐབས་མཁས་སྦྱོར་བ། 善巧方便加行

དྲོད་རྩེ་སྦྱོར། 暖顶加行

བཟོད་པའི་རྩེ་སྦྱོར། 忍顶加行

ཆོས་མཆོག་རྩེ་སྦྱོར། 法顶加行

སྒོམ་ལམ་རྩེ་སྦྱོར། 修道顶加行

བར་ཆད་མེད་པའི་རྩེ་སྦྱོར། 无间顶加行

ངེས་པ་ལྔ། 五种决定

བཟོ་བ་སྤྲུལ་སྐུ། 工巧化身

སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་སྐུ། 生化身

མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྐུ། 殊胜化身

ཟག་མེད་ཡེ་ཤེས། 无漏圣智

ཡེ་ཤེས་ཆོས་སྐུའི་འཕྲིན་ལས། 圣智法身的事业

འཕྲིན་ལས་ཉེར་བདུན། 二十七种事业

པར་བྱང་སྨོན་ཚིག

རྣམ་གྲོལ་ཞི་བའི་རྒྱ་མཚོར་རོ་གཅིག་ཏུ། །
གཞོལ་བའི་མཐའ་ཡས་ཆོས་ཚུལ་དལ་འབབ་ཀླུང་། །
ཚིག་གི་གཟེགས་མ་རེས་ཀྱང་དུག་གསུམ་གྱི། །
དྲི་མ་ཡོངས་འཁྲུད་ལེགས་བཤད་བདུད་རྩི་འདི། །

དཔར་དུ་བསྒྲུན་པའི་རྣམ་དཀར་ཕུང་པོའི་མཐུས། །
ཡང་དག་ཆོས་ཀྱི་སྒོ་མོ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ། །
གདངས་ཏེ་རྒྱུད་ལྡའི་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ། །
ངེས་ལེགས་ནོར་བུའི་མཛོད་ལ་དབང་འབྱོར་ཤོག །

ཅེས་འཛམ་གླིང་ཡངས་པའི་ཁྱོན་ལ་འཆི་མེད་ཞི་བའི་ལམ་སྟོན་རྣམ་འདྲེན་ཤཱཀྱ་སེངྒེའི་རིང་ལུགས་སྒོ་ཀུན་ནས་རྒྱས་པ་སོགས་འཕྲལ་ཡུན་ལེགས་ཚོགས་དུ་མའི་ཆེད་དུ་དམིགས། ནང་བསྟན་གྲུབ་མཐའ་རིས་མེད་ཀྱི་གསུང་རབ་དག་དཔར་དུ་བསྒྲུན་དང་བསྒྲུན་འགྱུར་གང་ལའང་སྦྱར་ཆོག་པའི་དགེ་བསྔོའི་སྨོན་ཚིག་ཏུ་ཤཱཀྱའི་དགེ་སློང་ཆོས་སྨྲ་བ་དག་དབང་བློ་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོས་སྦྱར་བའོ། །

后记回向

解脱寂静海一致流入
无量无数法理江河水
纵一字滴亦将三毒垢
完全净除之此甘露言。

发行出版所积善业力
开启百千清净正法门
祈愿所有五道之众生
证获自在解脱珍宝库。

乃导师世尊所宣说能够让世界和平之正法久住及发扬，也为了暂时和永久的利益，内道不分教派无论任何如法经论出版时，皆可延用此回向文，此乃释迦比丘如理宣者“阿旺罗桑丹增加措”所著。

མཇུག་གི་གཏམ།

ང་ལམ་པར་སྐྲུན་གྱི་ལས་ཆར་འདིར་བསམ་ཚུལ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་མཁན་སྤྱི་དང་། དམིགས་གསལ་ཐའི་ལན་གནས་བཞུགས་ཏེ་དགེ་བཤེས་ཚོས་དབང་། ཏེ་དགེ་བཤེས་ཚེ་རིང་། དེ་བཞིན་ཤེས་རབ་བཅས་རྒན་རྣམ་པ་གསུམ་གྱིས་འདི་ལོའི་རྒྱ་སྐད་ཐོག་ས་ལམ་སློབ་ཁྲིད་དེ་བཞིན་ཐེངས་འདིའི་ཡིག་སྒྱུར་ཐད་ལམ་སྟོན་དང་ཐུགས་ཁུར་ཆེར་བཞེས་གནང་བ་དང་། ཐའི་ལན་དགེ་སློང་བསྟན་འཛིན་འབྱུང་གནས་ཀྱིས་ཞུ་དག་ཐད་རོགས་སྐྱོར་གནང་བ་དང་། དེ་བཞིན་སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོའི་རྩོམ་སྒྲིག་སྡེ་ཚན་ནས་ལྷག་བསམ་ཟོལ་མེད་ཀྱིས་དེབ་གཟུགས་སྒྲིག་སྒྲིག་སྒྱུར་སོགས་གནང་བ། ལྷག་པར་ཐེངས་འདིའི་༼རྗེ་བཙུན་པའི་དོན་བདུན་ཅུ་༽དང་༼ནང་ཆོས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་༽བཅས་དཔེ་དེབ་ཁག་གཉིས་ཀྱི་དཔར་བསྐྲུན་རྒྱུ་སྒྲིག་བ། ལིང་ཧུད་མི། ཁྲིན་སུ་ལན། སི་དུ་ཡུང་ཅན། ཧང་གྲང་ཀྲུང་ནང་མི། གྲན་ཧྲུའུ་ཅོན། བཤད་ཡོ་ཤང་ནང་མི། ཧུང་མི་ཅོ་ལོ་༼ཚེ་འདས་༽ ཀར་མ་ཉི་མ་ལྷ་མོ། གྲན་བྱུ་ལང་། ལིང་མི་ཏ། Avril Hong, Jonah Hong, Adrianna Hong, Amanda Loh ཤུས་ཡིང་རྩེ། ཨ་མ་ཨེ་མི། ཧུང་ཁལ་ཕིང་ནང་མི། བཅས་ནས་ཁྱོན་བསྡོམས་སེང་སྒྲ་སྒོར་སྒོར་༣༠༠༠/- གནང་སོང་བས་སྙིང་དབུས་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ།

མཐའ་དོན་རང་གཞན་ཀུན་གྱི་དགེ་རྩ་ཇི་སྙེད་བསགས་པ་དེས་འཛམ་གླིང་ཞི་བདེའི་དེད་དཔོན་༢སྤྱི་ནོར་༢གོང་ས་༢སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་དབུས་རིས་མེད་སྐྱེས་ཆེན་དམ་པ་རྣམས་སྐུ་ཚེ་བརྟན་ཅིང་མཛད་འཕྲིན་རྒྱས་པ་དང་། དུས་རྟག་ཏུ་ཟབ་རྒྱས་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་ཏེ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྡུག་བསྔལ་ལས་མྱུར་དུ་གྲོལ་ཞིང་། མཐར་ཐུགས་བླ་མེད་ཀྱི་བདེ་བ་མྱུར་དུ་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་རུ་བསྔོའོ། །

ཞུ་དག་དང་རྩོམ་སྒྲིག་སོགས་ཀྱི་ཐད་ནོར་འཁྲུལ་ཡོད་སྲིད་པས་རྒྱ་ཆེའི་ཀློག་པ་པོ་རྣམས་ལ་བཟོད་གསོལ་དང་འབྲེལ་སྐད་མར་ལམ་སྟོན་གང་མང་ཡོད་པ་མཁྱེན།།

འགན་འཛིན་ངག་དབང་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥ ཉིན།

后记

编印此法本的过程，凝聚了许多人的善缘。在此，特此感谢台湾格西曲王老师，格西次仁老师以中文授此“八事七十义”课，并指导和协助翻译。也感谢“日足”编辑组协助封面设计。

更要特别感谢！

Lim Hwee Min, Chua Swee Leng, 司徒永健 黄常中合家 陈淑娟 谢耀香合家 洪梅娇巳故 噶玛尼玛南無 陳福娘 林美樺 Avril Hong, Jonah Hong, Adrianna Hong, Amanda Loh, Wendy Ee Chui Tee, 徐音慈 amy mummy, 洪恺萍 and family,等大德居士善心捐助2000/-新币出版法本费用。

将此功德回向于世界和平伟大的领袖根本上师“达赖喇嘛”尊者及诸高僧大德法体安康、长久住世、弘扬正法、一切有情众生早日离开痛苦、得到最究竟的快乐！

校正编辑者水平有限，难免错误，请阅读者见谅指正。

负责员阿杰

2017年11月15日。

ཞུ་སྒྲིག་པ། ལྷོ་ངག་དབང་སངས་རྒྱས། ལྷུན་ལྷག་པ་དོན་འགྲུབ། ཏེ་ཕུན་ཚོགས་རྡོ་རྗེ། གཙང་ལྷུན་གྲུབ་སྐལ་བཟང་།

校正： 阿杰， 丹珠， 平错，论珠, 等法师。

རྗེ་བཙུན་པའི་དོན་བདུན་ཅུ་བོད་རྒྱ་ཤན་སྦྱར།

至尊法幢八事七十义藏汉对照

མཛད་པ་པོ། རྗེ་བཙུན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན།

作者：至尊法幢尊者。

ཡིག་སྒྱུར་བ། སེར་བྱེས་ནང་ཆོས་རྒྱ་ཡིག་ལོ་ཙཱ་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭའི་དགེ་སློབ་ཐུན་མོང་།

译者： 色拉杰中文佛学翻译培训班师生共。

དེབ་གཟུགས་རྟུས་འགོད་པ། སེར་བྱེས་རིག་མཛོད་ཆེན་མོའི་རྩོམ་སྒྲིག་སྡེ་ཚན།

封面设计： 色拉杰“日足”编辑组。

དེབ་གཟུགས་བཟོ་སྐྲུན་པ། སྐལ་བཟང་ཐར་འདོད།

འགྲེམས་སྤེལ་བ། སེར་བྱེས་གྲྭ་ཚང་།

དེབ་ཚད། 21x15cm

ཡིག་གྲངས། 73,579,

པར་གྲངས། 200